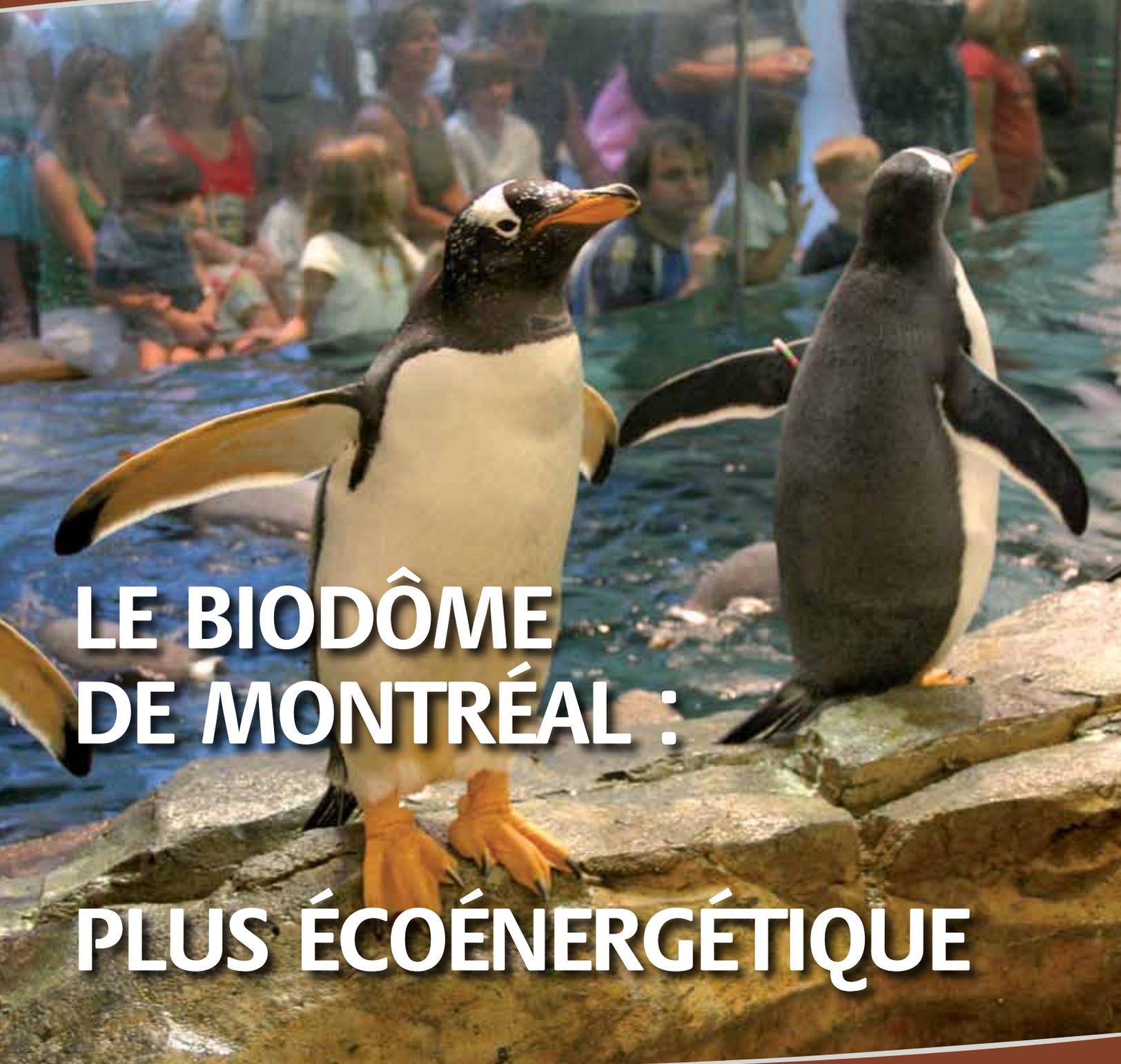


CLIMAPRESSE

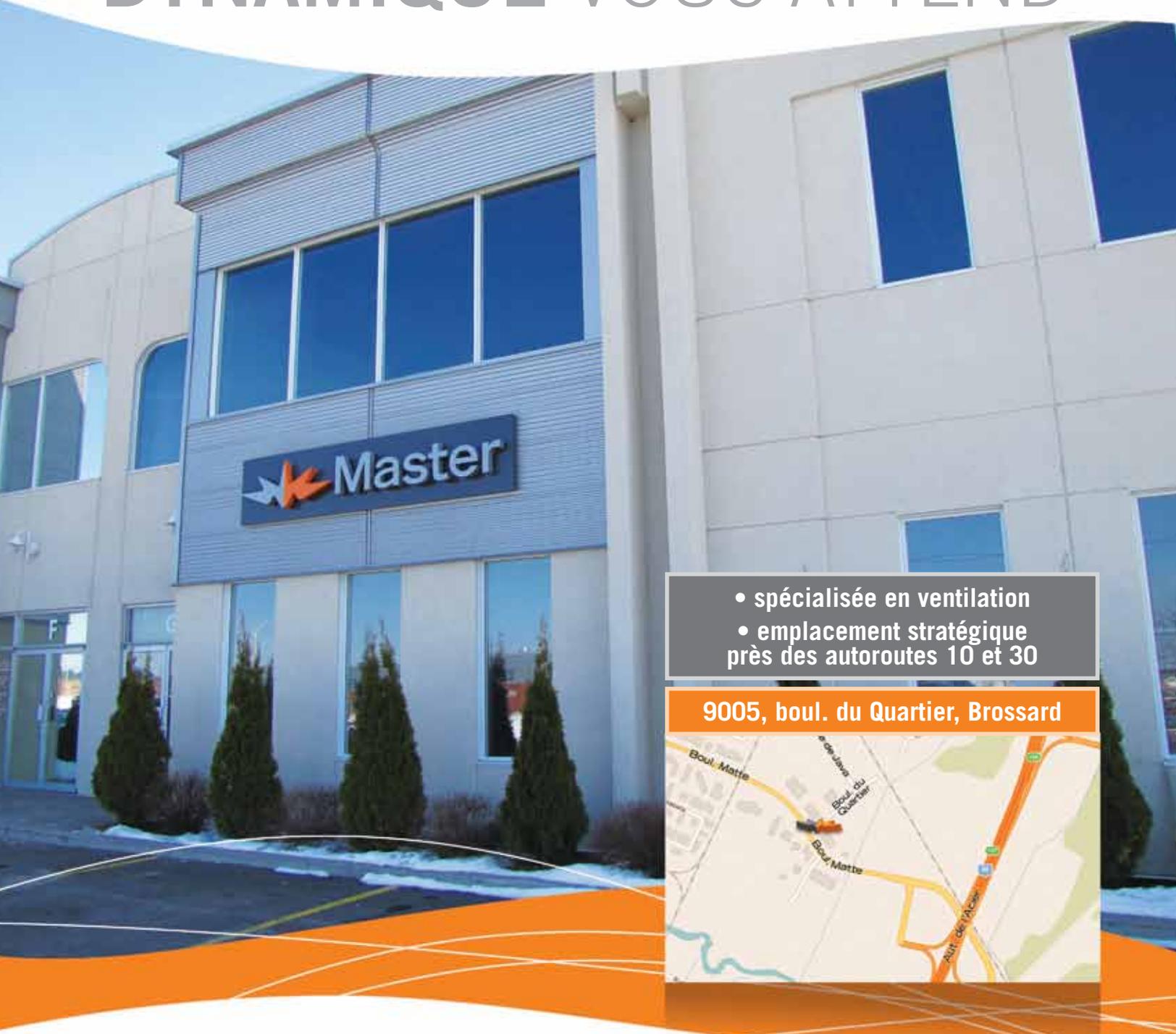


**LE BIODÔME
DE MONTRÉAL :**

PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE

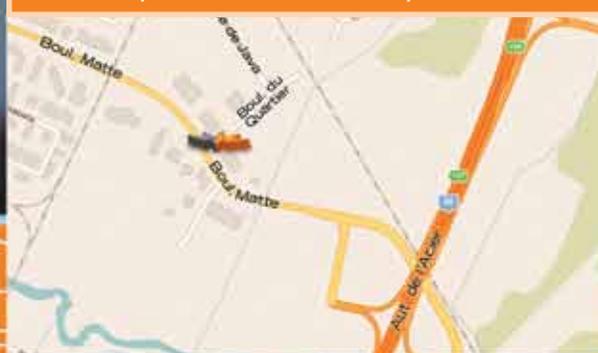
nouvelle succursale sur la Rive-Sud de Montréal
un inventaire complet pour tous vos projets

UNE NOUVELLE ÉQUIPE DYNAMIQUE VOUS ATTEND



- spécialisée en ventilation
- emplacement stratégique près des autoroutes 10 et 30

9005, boul. du Quartier, Brossard




Master
CLIMATISATION | RÉFRIGÉRATION
CHAUFFAGE | VENTILATION



Pour communiquer avec l'équipe de Brossard,
composer le 450 659-5111 ou le 1 800 676-2447.



UNE PUBLICATION DE LA



6525, BOUL. DÉCARIE, BUREAU 301
 MONTRÉAL (QUÉBEC) CANADA H3W 3E3
 TÉL. : 514 735-1131
 SANS FRAIS : 1 866 402-3823
 TÉLÉC. : 514 735-3509

MESSAGE DU PRÉSIDENT

5 Bon printemps!

DOSSIER



Photo: Biodôme de Montréal

Le Biodôme de Montréal : plus écoénergétique

6

10 Les économiseurs sur les chaudières à vapeur

INFORMATIONS FINANCIÈRES

14 La magie d'une fiducie

Photo en couverture : Biodôme de Montréal

ASSURANCES

20 La rénovation printanière et les assurances

26 BABILLARD

NOUVELLES DE L'INDUSTRIE



Le Groupe Master S.E.C. : une progression bien planifiée

16

18 Nouveau joueur en automatisation du bâtiment : Strato Automation

21 Équilibre^{MC} : après le bâtiment, les collectivités

22 Mot de la directrice générale

24 Roger Fortier : le départ d'un pionnier en CVAC-R

NOS ANNONCEURS

Groupe Master S.E.C.	2	SCI	17
Hydro-Québec	4	Midbec	19
Les produits énergétiques GAL.....	8	Prolifk	19
Mitsubishi	9	Lambro inc.....	19
Loue-Froid	12	Dale Parizeau Morris Mackenzie.....	20
Trane	13	Wolseley	27
Enertrak	15	Refplus	28

EXECUTIF DE LA CETAF
 Sylvain Bourret, Air Technologies Plus inc., Président
 Joël Grenier, MC Ventilation, Vice-président entrepreneurs
 Guillaume Le Prohon, Beaudin Le Prohon inc., Vice-président entrepreneurs
 Jeff Clarke, Enviroair Industries inc., Vice-président fournisseurs-fabricants.
 Michel Chagnon, Réfrigération Actair inc., Secrétaire
 Kathleen Neault, Réfri-Ozone inc., Trésorière
 Chantal Demers, Directrice générale

ADMINISTRATEURS DE LA CETAF
 Daniel Archambault, Mécanique RH
 Joseph Arena, Climatisation Morrison inc.
 François Boucharde, Saisons-Air inc.
 Dominic Desrosiers, Groupe Master S.E.C.
 Marc Gosselin, Fixair inc.
 Yvon Julien, La Cie Jess Ltée
 Maxime Labrie, B.B.P. Énergie inc.
 Richard Larocque, H.V.A.C. inc.
 Benjamin Leclerc, MA Baulne
 Pierre Martin, Pro Kontrol
 Guy Pilon, Les Industries Perform-Air inc.
 Claude Rivard, Services de réfrigération R & S inc.

DIRECTRICE GÉNÉRALE ET ÉDITRICE
 Chantal Demers
RÉDACTION
 Gaëtan Tremblay, Les Vases communicants
PUBLICITÉ
 Chantal Demers
CONCEPTION ET RÉALISATION
 Fleur de lysée design graphique
 514 528-8618
ABONNEMENT
 Membres CETAF : Gratuit
 Non-membres CETAF : 50 \$ + taxes
 Étudiants : 35 \$ + taxes

DROITS D'AUTEUR
 Les articles sont publiés sous la responsabilité exclusive de leur auteur. Toute reproduction, traduction et adaptation d'un article, même partielle, doit faire l'objet d'une autorisation écrite de la CETAF. La source devra être mentionnée et un exemplaire du média sera alors envoyé à la CETAF.
 Le masculin est utilisé ici sans aucune discrimination et uniquement pour faciliter la lecture des textes.
 TIRAGE : 2 100

PARUTION : BIMESTRIELLE (SIX NUMÉROS PAR ANNÉE)
 CLIMAPRESSE est une revue technique et professionnelle d'expression française publiée par la Corporation des entreprises de traitement de l'air et du froid (CETAF). Elle vise à informer les membres de la CETAF, ainsi que tous les professionnels de l'industrie du traitement de l'air et du froid des secteurs commercial, industriel, institutionnel et résidentiel. Par l'échange d'informations, elle contribue à l'avancement de l'industrie et à une protection accrue des professionnels.
DÉPÔT LÉGAL
 Bibliothèque nationale du Québec
 Bibliothèque nationale du Canada
 ISSN 1198-1849



OPTIMISER MES SYSTÈMES
INDUSTRIELS TOUT EN PROFITANT
D'UN APPUI FINANCIER, C'EST
PLUS QU'UNE BONNE AFFAIRE.

Mille et une mesures d'efficacité énergétique.
Mille et une solutions d'affaires.

Pour vous aider à réaliser des économies d'énergie, Hydro-Québec vous offre des appuis financiers visant l'optimisation des performances énergétiques de votre entreprise, notamment en ce qui concerne les systèmes suivants :

- éclairage
- compression d'air
- réfrigération
- pompage
- ventilation
- séchage

Programme
Appui aux initiatives – Systèmes industriels
www.hydroquebec.com/affaires

UN CHOIX D'AFFAIRES RENTABLE ET RESPONSABLE.



M. Sylvain Bourret

Le printemps et le début de l'été sont toujours fébriles pour nos domaines de pratique. Soyons prêts à offrir toujours le meilleur service à nos clients! Lors du Gala Énergie de l'AQME, tenu en février dernier, nous avons été à même de constater combien nos travaux en mécanique du bâtiment constituent la pierre angulaire de l'efficacité énergétique. Les nombreux projets, où plusieurs de nos membres ont été les maîtres-d'œuvre, ont été reconnus. Nous les félicitons! Consultez le site www.aqme.org pour y voir les projets, les finalistes, et les gagnants!

Je vous invite à lire en pages 6 et 7, le reportage sur le Biodôme, un des muséums nature de Montréal. La portée environnementale de ce projet est tout aussi impressionnante puisque les émissions annuelles de GES sont grandement réduites et équivalent au retrait de 600 voitures de la circulation. Ces bénéfices sont d'une importance capitale pour les Muséums nature qui encouragent la protection de l'environnement.

Au plan des Relations de travail, l'application des nouvelles conventions collectives et plus particulièrement la nouvelle prime environnementale pour les compagnons-frigoristes ont soulevé plusieurs questionnements; nous avons donc décidé de vous offrir une formation à ce sujet, en avril et en mai. Je vous invite à communiquer avec la CETAF pour plus d'information. Lisez aussi le texte de notre directrice générale, Chantal Demers, en page 22, et vous y verrez comment nous nous impliquons pour entretenir de bonnes relations et avoir les employés les plus performants! N'oubliez pas que leurs travaux sont la signature de votre entreprise!

Je vous invite à vous impliquer au sein de divers comités (géothermie, automatisation) ou encore à nous donner vos idées afin de faire du Climapresse, votre revue!

Concernant le jugement de la Cour d'appel rendu en février dernier dans le dossier de la géothermie, sachez que nous désirons que son application soit bien respectée et qu'il n'y ait pas de mauvaise interprétation. Ce fut un dossier des plus importants, et si ce n'est que pour ce dossier, voici une bonne raison de devenir et de rester, bien sûr, membre de notre corporation.



Sylvain Bourret

Président

LE BIODÔME DE MONTRÉAL : PLUS ÉCO

DOSSIER 

Le Biodôme consommait beaucoup d'énergie pour chauffer et climatiser simultanément des écosystèmes aux conditions variées. Avec le projet d'efficacité énergétique implanté l'énergie est transférée d'un milieu à l'autre... et l'environnement en profite.

Un bâtiment unique en son genre

Le Biodôme est l'un des quatre muséums nature de Montréal. Chaque année, plus d'un million de personnes le visitent. La forêt tropicale, le Saint-Laurent marin, la forêt laurentienne ainsi que le monde polaire ont tous leurs besoins climatiques particuliers. Les conditions de vie de plus de 200 espèces animales et 400 espèces de végétaux dépendent de la gestion optimisée des équipements CVAC. Construit pour les Olympiques de 1976, ce qui était à l'origine un vélodrome de 35 000 m² a été transformé en muséum nature en 1992.

L'équipe des services techniques du bâtiment était passée maître dans l'art de gérer les systèmes électromécaniques et certaines améliorations énergétiques avaient été entreprises. Il était cependant temps de changer plusieurs équipements désuets dans le contexte d'un projet majeur d'efficacité énergétique.

L'appel d'offres émis, qui visait l'Insectarium, le Jardin botanique et le Biodôme, a été remporté par Ecosystem inc. En activité depuis 16 ans, cette firme originaire de Québec se spécialise dans les projets d'économie d'énergie (ESE) qui garantissent les coûts de réalisation et les économies d'énergie. Le mandat comprenait la conception, la recherche de subventions, la gestion et la supervision des travaux, le démarrage des équipements, la formation du personnel, la sensibilisation des employés et des visiteurs à l'efficacité énergétique ainsi que le suivi de performance du projet.

« La facture énergétique du Biodôme était plutôt élevée, car ce bâtiment consommait simultanément de l'énergie pour le chauffage et le refroidissement, affirme le concepteur du projet,

André-Benoit Allard, ing. Le bâtiment était alimenté en eau glacée (330 tonnes en moyenne) et en vapeur (3 000 lb/heure en moyenne) par la Régie des installations olympiques (RIO). La demande électrique du bâtiment était d'environ 3 200 kW. La stratégie au centre de la conception a été de privilégier la récupération d'énergie sur la centrale de réfrigération pour les besoins de chauffage et d'utiliser la géothermie en appoint. »

La récupération de chaleur : les thermopompes

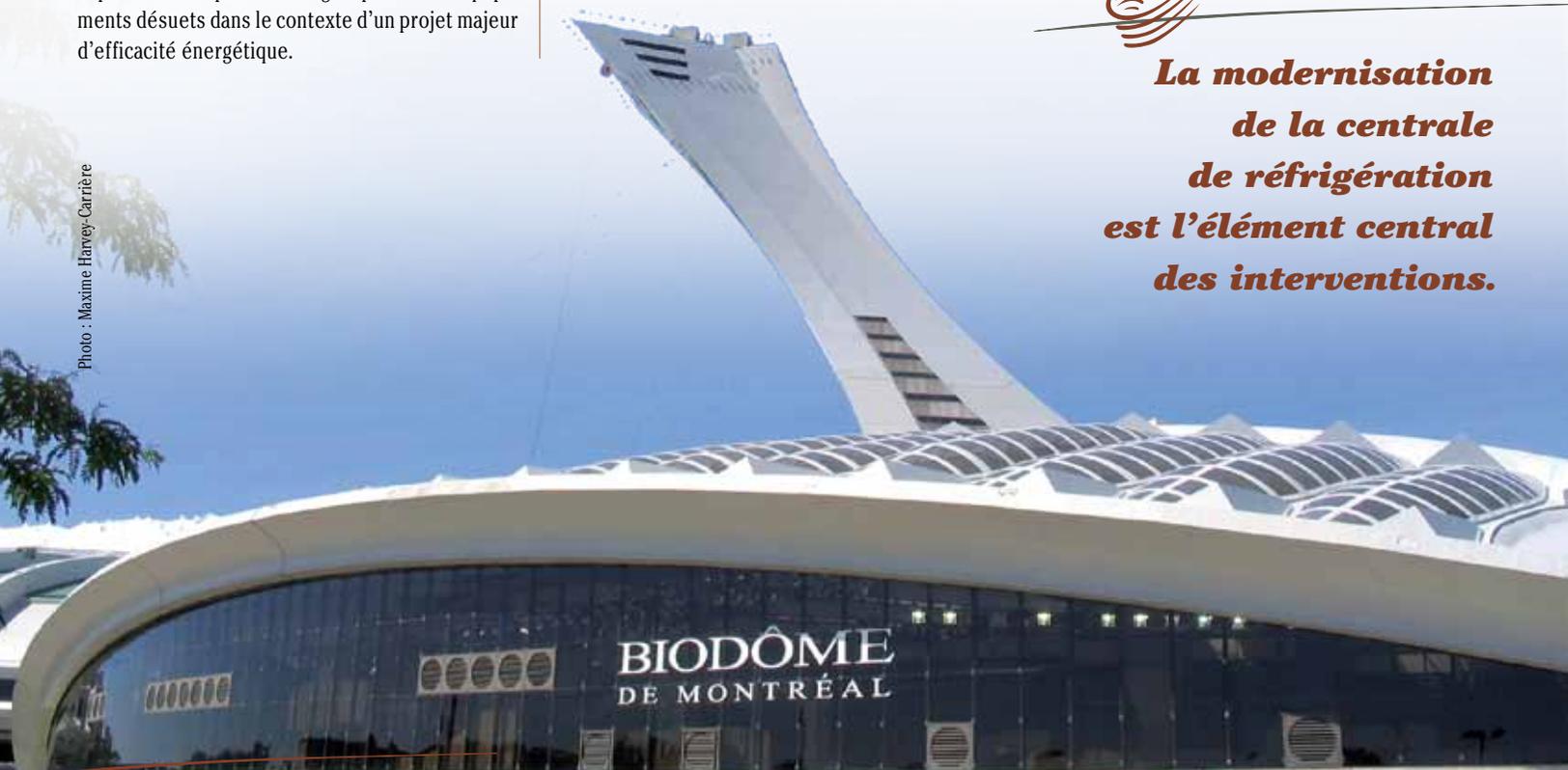
La modernisation de la centrale de réfrigération est l'élément central des interventions. L'ancienne comportait cinq modules de deux compresseurs réciproques de 25 CV chacun utilisant le réfrigérant R-22. Le remplacement de ce HCFC était parmi les objectifs du projet. Refroidis par l'eau glacée provenant de la RIO, ces compresseurs fournissaient la charge de refroidissement au monde polaire.

Les nouveaux refroidisseurs — ou thermopompes — fonctionnent au R-134-A. Trois thermopompes Trane RTHD de 450 tonnes sont utilisées pour la climatisation de la forêt laurentienne



La modernisation de la centrale de réfrigération est l'élément central des interventions.

Photo : Maxime Harvey-Carrière



Par Gaëtan Tremblay
Avec la collaboration de
MM. Olivier Matte, ing. PA®LEED
et André-Benoît Allard, ing.,
d'Ecosystem inc.

et du St-Laurent marin. La quatrième thermopompe Trane RTWD de 250 tonnes est dédiée au monde polaire. Les thermopompes servent à la fois en refroidissement et en chauffage par le biais de la récupération. Le froid et la chaleur sont distribués partout dans le bâtiment au moyen d'un réseau au glycol complètement repensé pour maximiser le potentiel de récupération de chaleur des thermopompes.

La récupération de chaleur estivale

Les zones des mondes marin et polaire sont climatisées mécaniquement toute l'année par les thermopompes pour des fins de refroidissement et de déshumidification. En été, la charge de climatisation récupérée est amplement suffisante pour fournir la majorité du chauffage du bâtiment, notamment celle de la forêt tropicale.

La récupération de chaleur hivernale

Le chauffage périphérique du bâtiment était auparavant assuré par des plinthes électriques et des serpentins électriques dans la ventilation. L'eau chaude glycolée provenant de la récupération de chaleur des thermopompes circule maintenant dans les serpentins de climatisation de la ventilation durant l'hiver. Le chauffage est donc en grande partie assuré par la ventilation. Les plinthes électriques, bien qu'elles aient été conservées, sont beaucoup moins sollicitées. La capacité de chauffage des thermopompes dépend directement de la charge de climatisation du bâtiment. L'hiver venu, celle-ci diminue. Certaines solutions ont été élaborées pour maximiser la production d'eau chaude par les thermopompes. Le refroidissement naturel de plusieurs systèmes de ventilation (grâce à l'air froid extérieur) a été réduit au profit du refroidissement mécanique. Ainsi, en maintenant une charge de refroidissement un peu plus élevée, les thermopompes génèrent plus de chaleur au condenseur. Des serpentins de climatisation (récupération) ont été installés dans le conduit d'évacuation commun de plusieurs systèmes de ventilation. Enfin, la géothermie ouverte permet d'aller chercher de la chaleur additionnelle.

Géothermie ouverte

Une expertise hydrogéologique préalable a permis d'identifier la présence d'une nappe phréatique importante sous le Biodôme. L'installation tire



Photo : Ecosysteme inc.

Le Biodôme possède un des plus importants systèmes de géothermie ouverte réalisés au Canada.

profit de cet avantage avec un des plus importants systèmes de géothermie ouverte réalisés au Canada. La géothermie est utilisée en appoint à la récupération de chaleur pour combler les besoins de climatisation ou de chauffage en fonction des saisons. Le puits de pompage et celui de rejet n'ont que 25 mètres de profondeur. Ils livrent 2 725 m³ d'eau par jour en période de pointe. Il est important de noter que 100 % de l'eau pompée est retournée à la nappe souterraine. En hiver, l'eau de la nappe est refroidie afin d'en extirper la chaleur pour le chauffage du bâtiment. En été, l'effet inverse se produit et l'excédent de chaleur du Biodôme y est rejeté. Des échangeurs à parois doubles ont été choisis pour séparer le réseau d'eau glycolée du bâtiment et l'eau de la nappe phréatique. Ceci évite tout risque de contamination de la nappe.

La ventilation optimisée

Les besoins de ventilation du bâtiment sont importants et essentiels à la survie des collections vivantes. Pour réduire la consommation d'énergie, trente-cinq moteurs de ventilateurs et de pompes ont été remplacés par des moteurs à haute efficacité. Ceux-ci sont alimentés par des entraînements à vitesse variable. Ainsi, la vitesse des ventilateurs est modulée en fonction de l'horaire et des points de température de consigne. L'apport d'air neuf de certains secteurs est contrôlé par des capteurs de CO₂.

L'éclairage complète le soleil

Malgré l'imposant toit fenestré du Biodôme, l'éclairage artificiel est essentiel. L'éclairage existant a été remplacé par une combinaison

de lampes aux halogénures métalliques et de lampes au sodium à haute pression de 1000 W. Cet éclairage offre un meilleur rendement lumineux et est mieux adapté aux besoins des plantes. Les transformateurs associés à ces lampes ont aussi été déménagés à l'extérieur des écosystèmes, à l'écart des rayons du soleil. « Cette mesure a permis de réduire le bruit occasionné par la surchauffe des ballasts en raison de leur détérioration, explique André-Benoît Allard. Cette nuisance sonore agaçait les visiteurs attentifs aux bruits de la faune. » Dans les zones de bureaux, les vieux fluorescents T-12 ont aussi été remplacés par des T-8 plus performants.



Photo : Ecosysteme inc.

L'installation de nouveaux équipements dans un édifice existant.

Effets sur la consommation

D'un point de vue global, la surconsommation électrique des thermopompes est compensée par l'ensemble des autres mesures électriques dans le bâtiment (optimisation de l'éclairage, des pompes et des ventilateurs). La majeure partie des économies provient donc de la réduction quasi complète de la consommation de vapeur et d'eau glacée achetées à la RIO. La consommation électrique totale du bâtiment n'a que très peu augmenté.

Les améliorations apportées au Biodôme, à l'Insectarium et au Jardin botanique totaliseront des économies annuelles d'un million de dollars, soit près de 27 % de la facture d'énergie antérieure. L'ensemble des travaux du projet sera donc remboursé en moins de dix ans.

À L'AGENDA Congés de la construction et événements à retenir

VENDREDI SAINT
22 avril

LUNDI DE PÂQUES
25 avril

JOURNÉE NATIONALE DES PATRIOTES
23 mai

JOUR DE LA FÊTE NATIONALE
24 juin

FÊTE DU CANADA
1^{er} juillet

VACANCES DE LA CONSTRUCTION
Du 24 juillet au 6 août 2011

GOLF CETAF MONTRÉAL
Vendredi 26 août 2011
Club de golf Métropolitain

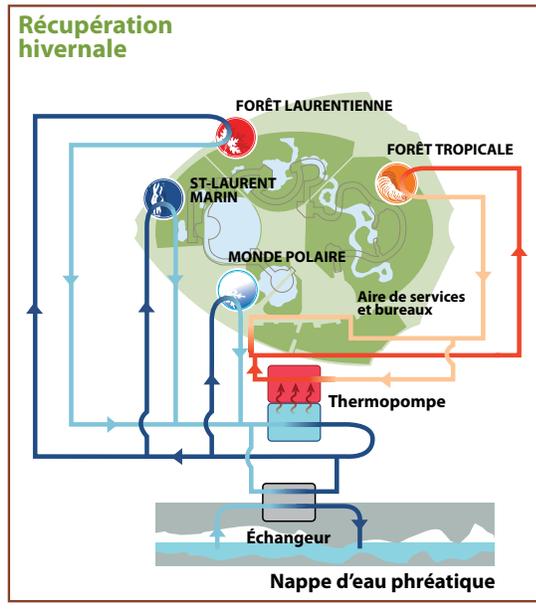
FÊTE DU TRAVAIL
5 septembre

GOLF CETAF QUÉBEC
Vendredi 16 septembre 2011
Club de golf de la Faune

JOUR DE L'ACTION DE GRÂCES
10 octobre

JOUR DU SOUVENIR
11 novembre

VACANCES DE LA CONSTRUCTION
Du 19 décembre 2011 au 1^{er} janvier 2012



Des Muséums nature tournés vers l'avenir

La portée environnementale de ce projet est tout aussi impressionnante puisque les émissions annuelles de GES sont grandement réduites et équivalent au retrait de 600 voitures de la circulation. Ces bénéfices sont d'une importance capitale

pour les Muséums nature qui encouragent la protection de l'environnement.

Jean Bouvrette, chef de section des services techniques des Muséums nature de Montréal, conclut ainsi : « Ce projet fut l'occasion de susciter l'engagement de notre équipe et de solliciter ses connaissances tout au long du partenariat avec Ecosystem. Ce partenariat a été fructueux et les résultats forts concluants. Étant l'instigateur de ces améliorations dans nos institutions, mon plus grand souhait était de démontrer qu'un tel projet était rentable à tous les points de vue (financier, environnemental et opérationnel). Nous avons investi 9,6 millions de dollars et nous obtiendrons près de 1,6 million de dollars en subventions. Ce projet représente donc un investissement net pour la Ville de Montréal de 8 millions de dollars et générera des économies garanties d'un million de dollars par année et plus. Un tel investissement nous a également permis de remettre à niveau de vieux équipements ayant atteint leur fin de vie utile, de réduire nos gaz à effet de serre de 30 % et d'améliorer notre exploitation. Ce qu'il y a de merveilleux avec ce projet, c'est qu'il est entièrement remboursé par les économies. »

LES PRODUITS ÉNERGÉTIQUES GAL ON A LA SITUATION EN MAIN

SPÉCIALISTE DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE SECOURS ET DU CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE

VENTE • SERVICE • LOCATION

1.800.708.1242 WWW.GALPOWER.COM



POUR ÊTRE LE MEILLEUR VOUS DEVEZ TRAVAILLER AVEC CE QU'IL Y A DE MIEUX.



Cassette à 4 voies



Unité gainable



Unité murale



Unité console

PROCURE DE LA CHALEUR JUSQU'À -25 °C

LE MEILLEUR SERVICE

Obtenez des pièces et un soutien exceptionnel des membres de notre équipe technique.



L'ÉQUIPEMENT LE PLUS INTELLIGENT

Mesure les courants chauds et froids dans la pièce pour maintenir la température au niveau du plancher.



LES UNITÉS LES PLUS EFFICACES

Les unités certifiées Energy Star procurent les meilleures économies d'énergie sans sacrifier le style ou le confort.



LE SYSTÈME LE PLUS FLEXIBLE

Peut alimenter jusqu'à huit unités intérieures - avec ou sans conduits - dans une panoplie de capacités, de styles et de dimensions.

JUSQU'À **8** RACCORDEMENTS INTÉRIEURS

Pour en apprendre davantage, visitez le MrSlimSplit.ca



Distributeur exclusif **ENERTRAK** inc.

Mr. SLIM^{MC}
MITSUBISHI ELECTRIC
Changes for the Better

*Installation par un technicien en CVAC agréé requise.

LES ÉCONOMISEURS DE CHAUDIÈRES D

DES ÉQUIPEMENTS AUX AVANTAGES MÉCONNUS

DOSSIER 

L'efficacité des chaudières alimentant les réseaux de vapeur peut être améliorée par l'installation d'un économiseur. Le choix n'est pas aisé pour les entreprises, car diverses technologies et plusieurs configurations sont offertes.

L'efficacité des réseaux de vapeur est moindre que celle des réseaux d'eau. Les réseaux d'eau obtiennent une efficacité thermique pouvant aller jusqu'à 96 % alors que celle des réseaux de vapeur se situe à environ 70 %. Cet écart désavantage donc les entreprises, les institutions et les industries qui possèdent des réseaux de vapeur, car leurs dépenses d'énergie sont plus élevées. Toutefois, cette efficacité peut être améliorée en récupérant l'énergie essentiellement perdue à la cheminée. Le moyen? En installant un économiseur qui capte la chaleur contenue dans les fumées de cheminée. Deux technologies sont offertes : les économiseurs à contact direct et les économiseurs à contact indirect. « Les deux technologies ont leurs avantages, affirme Simon Mandeville, de Enviroair industries inc. Seule une analyse de la situation et des besoins du client peut orienter un choix dif-



Simon Mandeville, de Enviroair industries inc. : choisir la technologie la plus appropriée n'est pas aisé.

ficile. Pour faire ce choix, il faut pouvoir prendre en compte toutes les caractéristiques des divers équipements sur le marché. »

L'économiseur à contact direct

La technologie des économiseurs à contact direct a été développée par une compagnie québécoise :



Schéma d'un économiseur à contact direct

des gaz de combustion. La technologie convient donc aux applications en basses températures : chauffage, production d'eau sanitaire et préchauffage de l'air neuf. Elle est à éviter en reconversion lorsque le réseau existant est bâti pour les hautes températures (de 180 °F à 300 °F). L'eau chaude récupérée devenue acide par le contact avec la fumée, elle doit circuler en boucle, ce qui demande des équipements additionnels (pompes, échangeurs et contrôles).

Selon l'expérience de Simon Mandeville, ces limitations font que cette technologie convient techniquement à seulement deux entreprises sur dix. L'autre écueil est son coût, car son installation requiert beaucoup d'équipements additionnels (volets de dérivation, ventilateurs de tirage, lecteurs de température, etc.). D'où l'intérêt, dans beaucoup de cas, des économiseurs à contact indirect.

L'économiseur à contact indirect

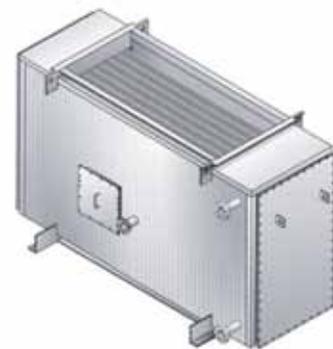
Les économiseurs à contact indirect sont avantageux dans les applications qui n'ont pas seulement que des charges à basse température.

Sofame Technologies. Plus spécifique que la technologie à contact indirect, elle consiste à condenser les fumées de la cheminée en projetant un jet d'eau froide pour produire de l'eau chaude. Cette technologie s'applique lorsqu'on peut utiliser toute, ou presque toute, l'énergie récupérée. C'est le cas des hôpitaux, des abattoirs ou des usines de transformation de viande. Cependant, la température maximale de l'eau produite est de 140 °F, car elle est limitée par le point de rosée

Ces équipements sont disponibles à des coûts accessibles et leur champ d'application est vaste. Cette technologie s'applique dans toutes les situations où on peut utiliser 10 % ou plus de l'énergie récupérée. Les températures ne constituent pas une limite puisque l'eau peut atteindre 200 °F lorsque requis. Condenser n'est pas une obligation (pour la plupart, ces équipements ne sont pas à condensation). L'eau demeurant contenue dans des tubes de l'échangeur, il n'y a aucun risque de contamination. L'installation est également plus simple. Contrairement à l'économiseur à contact direct, elle ne requiert pas d'échangeurs secondaires, de pompes, etc.

Des avantages méconnus

Les économiseurs à contact indirect semblent un de ces secrets trop bien gardés. « Leurs avantages sont méconnus, constate Simon Mandeville. Malgré l'importance du marché que constituent toutes les entreprises possédant une chaudière à vapeur, peu de gestionnaires connaissent leur grande capacité de récupération et leur rentabilité. Peu sont au courant que ces équipements, adaptés ou modifiés en fonction de leur installation, amélioreraient grandement leur situation énergétique au-delà du 3 % ou 4 % de gain généralement reconnu. Peu savent que parfois la période de récupération de l'investissement peut être en deçà d'un an.



Économiseur à contact indirect

La gamme d'équipements

Enviroair industries inc. a opté pour les appareils du fabricant *E-Tech*. L'entreprise, basée à Tulsa en Oklahoma, fabrique une gamme très complète d'économiseurs indirects depuis plus de 30 ans. Elle comprend des modèles circulaires et rectangulaires à installation horizontale ou verticale en incluant des équipements modulaires et à condensation. « Cette gamme complète parfaitement les économiseurs à contact direct de Sofame Technologies, dit Simon Mandeville. Ce qui facilite le choix d'un équipement en fonction

E RÉSEAUX DE VAPEUR

Par Gaëtan Tremblay

de la situation particulière, technique ou financière, d'une entreprise. On maximisera ensuite les économies en combinant cet équipement à une bonne conception. »



L'économiseur circulaire convient aux installations petites et moyennes.

Circulaires ou rectangulaires?

Les économiseurs à contact indirect sont offerts en plusieurs modèles. L'économiseur circulaire convient aux installations petites et moyennes. Il se fixe directement sur la cheminée. Le modèle rectangulaire est mieux adapté aux applications industrielles, car il présente de plus grandes surfaces d'échange. De dimensions variables, il peut être relié à plusieurs cheminées. En outre, il fonctionne avec divers combustibles (les huiles n°2 (mazout) et n°6 ou de la biomasse). Mentionnons que le combustible utilisé influe sur le processus. Le mazout contient du soufre qui, après quelques années, parvient à corroder le caisson d'acier carbone. On peut remédier à ce problème en équipant l'économiseur d'un jet nettoyeur de suie et en contrôlant la température de la boucle d'eau.

Design et installation

Le design de l'installation tient compte de divers éléments : la température d'entrée et de sortie de l'eau, la capacité de la chaudière, la pression d'opération et le type de combustible. L'installation est particulièrement simple avec les économiseurs circulaires, qui sont aussi les plus abordables. Pour réduire leurs dimensions, on utilise des tubes à ailettes d'acier carbone ou inoxydable de 1 1/4 po. L'économiseur est soudé sur la cheminée préalablement coupée, puis on rétablit les connexions (entrée et sortie d'eau,

drain, etc.). Un week-end suffit pour coupler un module sur la cheminée.

Les économiseurs rectangulaires, qui offrent une plus grande surface d'échange pour de plus grandes capacités de chaudière, sont plus lourds et un peu plus complexes à installer. Ils sont insérés directement à l'intérieur de la cheminée, en utilisant des pièces de transition (de carré à rond), ou ils sont déposés sur le toit. Ils sont munis de tubes de 2 pouces à ailettes (des tubes à nu facilitent l'entretien rendu nécessaire si le combustible est du mazout). Plusieurs designs sont possibles; par exemple, un seul économiseur peut desservir plusieurs cheminées.

Circulaires ou rectangulaires, ces équipements sont approuvés ASME, construits d'acier, isolés et munis des supports nécessaires à l'installation. La compagnie E-Tech fabrique aussi des économiseurs indirects à condensation. Leur application est essentiellement industrielle (textile, embouteilleurs, brasserie, etc.); ils offrent une plus

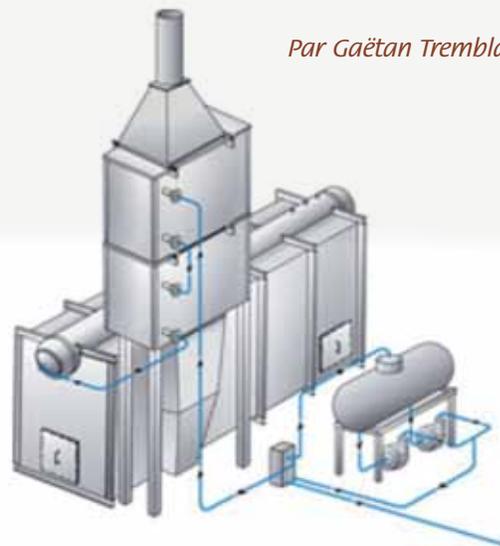


Les économiseurs rectangulaires offrent une plus grande surface d'échange pour de plus grandes capacités de chaudière.

grande surface d'échange permettant d'abaisser la température des fumées sous le point de rosée (135 °F).

Autres approches

La rentabilité des économiseurs à contact indirect peut être améliorée grandement par des petites modifications permettant d'augmenter son rendement certaines fois du simple au double. Le fabricant E-Tech propose aussi une approche en



Une installation en cascade peut augmenter l'efficacité de la chaudière jusqu'à 88 %.

cascade nommée *Thermocharger* qui peut augmenter l'efficacité de la chaudière jusqu'à 88 %. La chaleur résiduelle dans la fumée de la cheminée est récupérée par un économiseur rectangulaire standard, puis, par un jeu de cascade et d'échangeur, on abaisse la température d'entrée d'eau de 227 °F jusqu'à 150 °F afin de maximiser la surface d'échange. Cette approche implique qu'on puisse utiliser l'énergie récupérée. Selon Simon Mandeville, ces méthodes sont rentables. Il donne en exemple le cas d'une chaudière de 500 CV fonctionnant à 50 % de sa capacité pendant 4 200 h. L'économiseur standard coûterait 30 000 \$ pour une économie annuelle de 20 000 \$; le modèle avec une plus grande surface d'échange demanderait 40 000 \$ pour une économie de 30 000 \$; et le modèle en cascade *Thermocharger* nécessiterait 50 000 \$ pour une économie de 42 000 \$. Le retour sur l'investissement demeure *grosso modo* le même. En comparaison, le coût d'un économiseur à contact direct est trois fois plus élevé, ce qui rend l'investissement beaucoup moins intéressant même si l'efficacité est plus grande. Le critère de l'efficacité n'est donc pas nécessairement le plus valable. Il vaut parfois mieux récupérer moins d'énergie et profiter d'une dépense d'investissement acceptable. Selon Simon Mandeville, beaucoup de ces projets ne se réalisent pas parce que, le plus souvent, les gestionnaires d'entreprises les voient en termes d'efficacité maximum alors que cette efficacité s'avère en deçà de leurs attentes en matière de récupération de l'investissement.

« L'économiseur installé sur une chaudière accroît l'efficacité des chaudières et augmente la rentabilité de l'entreprise tout en aidant à réduire les émissions atmosphériques, conclut Simon Mandeville. Reste à choisir la technologie la plus appropriée, et ce n'est pas aisé. Pour y parvenir, le client doit pouvoir examiner toutes les options technologiques, et profiter des conseils d'un spécialiste. »

AUTOMOBILE

APPROBATION D'UN NOUVEAU RÉFRIGÉRANT : LE HFO-1234YF

L'Agence de protection environnementale (EPA) des États-Unis vient d'accorder l'autorisation finale pour l'utilisation du réfrigérant HFO-1234yf. Ce réfrigérant peut donc être utilisé dès maintenant par les fabricants automobiles nord-américains.

Cette approbation est une étape de plus dans la lutte contre les changements climatiques. Ce réfrigérant aidera à réduire l'impact environnemental de la climatisation des automobiles. Le HFO-1234yf possède un PRG (potentiel de réchauffement global) de 99,7 % moindre que celui du réfrigérant actuellement utilisé, le HFC-134a (qui lui-même avait remplacé le CFC-12).

Les nouveaux standards émis par l'EPA en matière de réduction des gaz à effets de serre inciteront sans doute les fabricants à l'adopter pour leurs automobiles et véhicules légers. L'EPA, dont un des rôles est de favoriser la transition vers des technologies vertes, est à la recherche d'alternatives qui assurent de meilleures conditions en santé publique et en protection de l'environnement. La protection de la couche d'ozone est toujours un objectif prioritaire. Sans cette couche protectrice, les rayons ultraviolets pénètrent facilement à la surface du globe. Les conséquences néfastes de ces radiations sont nombreuses : cancer de la peau, cataracte, etc. En plus de contribuer à la protection de l'environnement, le HFO-1234yf s'ajoutera à l'arsenal des nouvelles technologies qui concourent au renforcement de l'économie nord-américaine.

GÉNIVAR : LA RÉFRIGÉRATION IDENTIFIÉE COMME UNE NOUVELLE NICHE DANS LA RÉGION DE QUÉBEC

NOUVELLES DE L'INDUSTRIE 

Au cours des derniers mois, les activités et opportunités d'affaires liées à l'installation de systèmes de réfrigération au sein de complexes sportifs et de restauration ont pris une ampleur significative dans la région de Québec. Jusqu'à aujourd'hui, nos services de réfrigération s'opéraient à l'intérieur du groupe Mécanique/Électrique de l'unité Bâtiment de la région de Québec. Les opportunités s'étant multipliées récemment, la création d'un groupe dédié à la réfrigération est apparue comme une nécessité. C'est ainsi que le nouveau groupe Réfrigération a été créé tout récemment, sous la responsabilité de Claude Létourneau, ing., directeur du groupe Mécanique/Électrique région de Québec. Ce nouveau groupe Réfrigération est installé au bureau de Lévis, Québec, et il est composé de David Daigle, chargé de projet en réfrigération et Services alimentaires, Bobby Doré, technicien en réfrigération et Claude Proulx, technicien DAO. Les projets réalisés depuis l'arrivée de David chez GENIVAR en 2009 concernent la



Photo : Droite à gauche : André Lapointe, ing., vice-président, Bâtiment, Est du Québec, Claude Létourneau, ing., directeur Mécanique/Électrique, unité Bâtiment, Est du Québec, Bernard Mercier, directeur, Mécanique/Électrique, bureau de Lévis, David Daigle, chargé de projets, groupe Réfrigération, unité Bâtiment, Est du Québec, Bobby Doré, technicien en réfrigération, Claude Proulx, technicien DAO.

réfrigération alimentaire et de procédé, la fabrication de glace artificielle dans les arénas et la réfrigération industrielle et de laboratoire. Ainsi, GENIVAR possède désormais toute l'expertise requise en réfrigération alors avant de faire appel à la sous-traitance pour ce type de projets au Québec, pensez à cette nouvelle équipe! Pour toute autre information, veuillez communiquer avec l'équipe Réfrigération au 418 839-1430. 



UNITÉS DE CLIMATISATION MOBILES

ON N'A PAS FROID AUX YEUX!

LA SOLUTION AUX SITUATIONS D'URGENCE

- refroidisseurs produisant jusqu'à mille tonnes d'air froid;
- unités mobiles montées sur remorque offrant souplesse et facilité d'installation;
- location d'équipement ; fils électriques, tuyaux, conduits de ventilation flexibles et accessoires Victaulic;
- convenant à tout genre d'application industrielle ou commerciale;
- service de location unique à Montréal.

NOUVEAUTÉ ! GÉNÉRATRICE EN LOCATION APPELÉZ-NOUS !



Tél 514 527-9009 ou 1 855 219-9009
Fax 450 901-1006
985, Lippmann, Laval (Québec) H7S 1G3
WWW.LOUE-FROID.COM

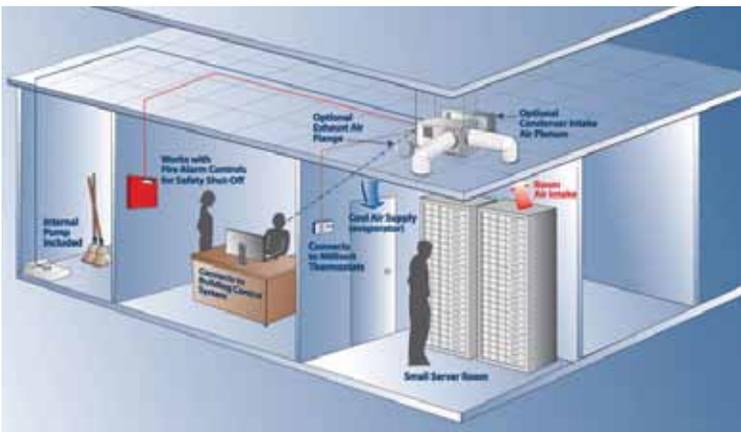


TRANE®

Centres de distribution

MOVINCOOL®
THE #1 SPOT COOLING SOLUTION

Unité monobloc



Disponible en location

• JOURNÉE • SEMAINE • MOIS

Capacité de 12 000 Btu à 60 000 Btu



Québec : 850, boul. Pierre-Bertrand #310, Vanier G1M 3K8
Tél. : 418 622-5300 Fax: 418 622-0987

Laval : 3424, Francis Hugues, Chomedey H7L 5A8
Tél : 450 667-0179 Fax : 450 667-7108

Longueuil : 677, rue Giffard, Longueuil J4G 1Y3
Tél : 450 670-0353 Fax : 450 670-1243

Les dernières additions à la gamme de produits primés de climatiseurs MovinCool sont les modèles d'entre-plafond CM12 et CM25. Dotée du plus bas profil de l'industrie, la série CM s'ajuste à pratiquement tout plafond suspendu, en faisant ainsi la solution de refroidissement parfaite pour les salles de serveurs ayant un espace de plancher limité.

Caractéristiques clés du CM12

- 10 500 Btu/h à 80°F 50% HR (Évaporateur)
- 95°F 40% HR (Condenseur)
- 13 000 Btu/h à 95°F 60% HR
- 115V, 15 ampères
- Aucun espace de plancher requis
- Peut s'installer dans des espaces plafonniers restreints

Caractéristiques clés du CM25

- 25 000 Btu/h à 80°F 50% HR (Évaporateur)
- 95°F 40% HR (Condenseur)
- Capacité élevée de refroidissement sensible: 18 900 Btu/h
- Dessin respectueux de l'environnement – '14 SEER', compresseur à vitesse variable, réfrigérant R410A et rencontrant la norme 'RoHS'
- Unité compacte, indépendante et facile d'installation
- Thermostat mural programmable

Utilisations typiques

- Salles de serveurs
- Placards de télécommunication
- Refroidissement temporaire
- Refroidissement localisé
- Refroidissement supplémentaire
- Hôtels
- Tout endroit où l'espace est limité

LA MAGIE D'UNE FIDUCIE

INFORMATIONS FINANCIÈRES

Par Claude Carrier, CA



L'utilisation d'une fiducie dans le cadre de la détention des actions d'une compagnie opérante représente probablement l'un des plus importants développements de la planification financière tant des dernières années que des années à venir. Son évolution est aussi fulgurante qu'incontournable car, on le sait, il y a effectivement un engouement tout particulier pour la création de fiducies appelées souvent « fiducies familiales ». Sans aucun tour de passe-passe et sans aucun magicien, la création d'une fiducie pour la détention de certains biens peut entraîner des avantages légaux, fiscaux et financiers substantiels. À même une planification personnelle bien structurée, elle permettra une grande flexibilité dans la gestion des actifs de telle manière qu'on pourra croire à un certain effet magique. Quelle est cette carte maîtresse? Pourquoi la fiducie est-elle si populaire? Dans quelles circonstances est-elle avantageuse et quels sont ses effets bénéfiques?

Alors, que faut-il savoir avant tout? Une fiducie est une institution juridique par laquelle un individu, appelé le constituant, transfère à une autre personne, le fiduciaire, l'administration de certains biens pour le bénéfice de personnes de son choix, les bénéficiaires. Une fiducie pourra être créée par donation ou par testament; il est donc possible d'y prévoir les règles qui régiront son fonctionnement, qu'elles soient souples ou rigides selon les objectifs recherchés. La fiducie n'est pas un nouvel outil de planification. Chez nos voisins américains, et dans les autres provinces canadiennes, cette conception de la propriété pour le compte d'un bénéficiaire existe depuis longtemps. Ici au Québec, le concept de fiducie a enfin été pleinement reconnu à sa juste valeur lors de la réforme du Code civil du Québec le 1^{er} janvier 1994 afin de lui conférer cette flexibilité empruntée du droit anglais. Depuis cette réforme législative, la popularité de ces fiducies dites personnelles est toujours grandissante en raison parfois de son traitement fiscal et du besoin de plus en plus recherché dans notre société de protéger les biens familiaux.

Une fiducie dont les enfants mineurs ou majeurs d'un individu sont bénéficiaires peut devenir détentrice des actions de l'entreprise familiale

qui accroît de jour en jour en valeur et dont le contrôle est entre les mains du parent agissant à titre de fiduciaire. Ce type de fiducie souvent appelée « fiducie de gel » permet le fractionnement du revenu de dividende provenant des actions entre la fiducie et ses bénéficiaires majeurs et permet par certaines techniques innovatrices et flexibles de multiplier d'autant l'exemption du gain en capital qu'il y a de bénéficiaires (mineurs ou majeurs).

Un autre rôle utile à la fiducie consiste à protéger les actifs faisant partie de ce patrimoine. En effet, les biens de la fiducie sont soustraits des biens personnels et peuvent donc être protégés des créanciers personnels et des poursuites éventuelles qui pourraient être adressées contre un individu. Cette protection est souvent recherchée par les professionnels et les gens d'affaires qui verront à transférer à une fiducie dite « de protection d'actifs » leurs principaux actifs tels que la résidence et les placements. Certaines réserves persistent toutefois en raison de circonstances particulières prévues aux termes de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité. De plus, une clause d'insaisissabilité peut permettre de protéger également les actifs contre les créanciers des bénéficiaires de la fiducie. La fiducie permet souvent de faciliter la détention d'un immeuble qui autrement serait détenu en indivision et soumis à des règles d'administration et de partage moins souples.

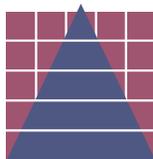
Six circonstances où la fiducie peut jouer un rôle clé :

1) Lors du transfert d'un bien entre vifs en faveur d'enfants mineurs;

- 2) Lorsqu'on désire léguer une somme de 100 000 \$ et plus;
- 3) Lorsqu'on lègue des biens à des enfants mineurs;
- 4) Lorsqu'on désire imposer une condition à un legs;
- 5) Lors de la réorganisation d'une entreprise familiale;
- 6) En vue de protéger certains biens contre d'éventuels créanciers.

La fiducie reste donc un outil de planification avantageux à plusieurs égards. Elle permet de mettre à l'abri des créanciers des biens familiaux, d'assurer la protection financière du conjoint et des enfants majeurs, mineurs ou incapables, de transmettre graduellement une entreprise familiale jusqu'à une troisième génération et de favoriser une grande flexibilité dans le choix de l'imposition de son revenu. Finalement, elle permet la remise du capital selon les désirs de l'individu, d'autant plus que de façon générale, la distribution de son capital aux bénéficiaires s'effectue sans impôt.

Par ailleurs, une fiducie entre vifs a un taux d'imposition élevé (contrairement à la fiducie testamentaire) et elle n'a pas droit aux crédits personnels de base. Il y aura, sauf exception, une disposition des biens détenus par la fiducie à tous les 21 ans, créant fort probablement une imposition. Il est possible de contourner légalement en effectuant une bonne planification. 



Claude Carrier CA inc.

Comptable agréé
1545, boulevard de l'Avenir
Bureau 310
Laval (Québec) H7S 2N5

Téléphone : 450 972-1717
Télécopieur : 450 972-1301
Courriel : ccca@cm.qc.ca
Site web : www.claudecarrier.ca

Pour de plus amples renseignements ou pour toute question au sujet de cet article, n'hésitez pas à communiquer avec Claude Carrier CA au 450 972-1717 poste 215.

Nous vous invitons également à visiter nos sites web : www.claudecarrier.ca et www.successia.ca.

EXPERTISE

INNOVATION

QUALITÉ

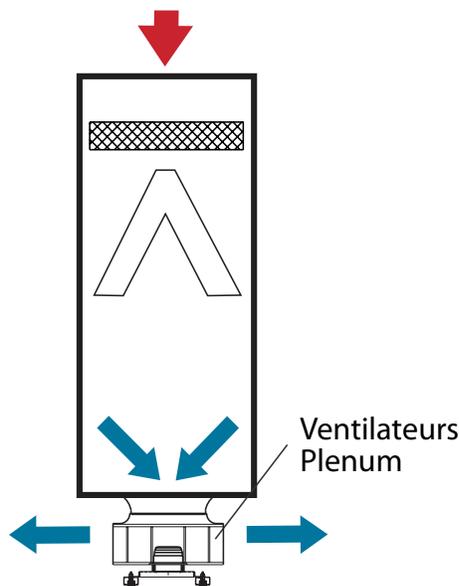


NOUVEAU MODÈLE SÉRIE P
Unité verticale avec décharge
vers le bas de 6 à 50 tonnes avec
ventilateur éco-énergétique "EC fan"



Unité horizontale
de 1 à 10 tonnes

**Conçues pour la précision.
Fabriquées pour une
performance efficace**



Ventilateurs Plenum (dans le faux plancher)

 CANATAL

 ENERTRAK^{INC.}

 STULZ
Air Technology Systems, Inc.

La climatisation de précision par les experts

Nous offrons une gamme complète de **climatiseurs de précision** conçus pour des applications particulières.

Grâce aux ventilateurs de type Plenum (EC fan), munis de moteurs indépendants à accouplement direct, votre client bénéficiera d'une plus grande efficacité énergétique, de coûts d'entretien réduits ainsi que d'une meilleure distribution d'air et de pression statique dans le faux plancher. Étant donné la grande flexibilité de l'unité, il est possible d'abaisser les ventilateurs en question dans le faux plancher pour une distribution d'air uniforme.

Pour tous vos besoins en climatisation de précision, veuillez communiquer avec votre représentant Enertrak.

ENERTRAK^{INC.}

DISTRIBUTEUR SPÉCIALISÉ EN GÉNIE CLIMATIQUE

1 800-896-0797 www.enertrak.com

LE GROUPE MASTER : UNE PROGRESSION BIEN PLANIFIÉE

NOUVELLES DE L'INDUSTRIE 

Le Groupe Master est en pleine maîtrise de son avenir. Le distributeur, qui vient d'être reconnu l'une des 50 entreprises les mieux gérées au Canada, s'attaque au marché ontarien et entre dans celui de la ventilation. Enfin, il vient d'inaugurer une nouvelle succursale à Brossard.

Parmi les 50 mieux gérées

On est très fiers chez Le Groupe Master. Et pour cause, le distributeur en CVAC-R vient d'être reconnu comme l'une des 50 entreprises les mieux gérées au Canada. Cette reconnaissance particulièrement prestigieuse et convoitée repose sur une procédure rigoureuse conduite par le très sérieux cabinet de services professionnels Deloitte. « Nous avons posé notre candidature sur le conseil d'un de nos fournisseurs particulièrement impressionné par nos installations, explique Michel Ringuet, chef de la direction, Le Groupe Master. Cet exercice a exigé quatre mois d'efforts. Comme tous les autres candidats, l'entreprise de Boucherville a été passée sous le microscope. Les activités de chaque département, les ventes, les finances, etc., et toutes les procédures de gestion et de planification ont été examinées. Le siège social a été visité et les cadres supérieurs ont été interviewés par les examinateurs. » À cette exigeante procédure s'est ajoutée une concurrence forte et nombreuse. Quelque 900 à 1 000 entreprises ont été candidates dans une sélection qui a débuté sur la scène régionale. Le Groupe Master s'est distingué parmi 22 entreprises québécoises avant d'accéder à la finale nationale où il a rejoint des entreprises québécoises d'envergure comme CIMA+, Dessau, Le Groupe Robert, etc.

« Une victoire ne permet pas de se reposer sur des lauriers durement acquis, ajoute Michel Ringuet. Les entreprises doivent effectuer une mise à jour pour conserver leur titre au cours des deux années qui suivent. Deloitte soumet à nouveau l'entreprise à des vérifications pour s'en assurer. La quatrième année, l'entreprise perd ses avantages et doit reprendre le processus depuis le début pour se qualifier. Ce concours, très prestigieux au Canada, gagnerait à être mieux connu au Québec. »

Au cœur du marché torontois

« Nous avons une autre bonne raison de nous réjouir, affirme Michel Ringuet. Le Groupe Master avait besoin d'un nouvel espace pour poursuivre sa croissance. Récemment, nous avons acquis trois magasins pour percer le marché ontarien. Nous possédions déjà trois succursales à Ottawa, Nepean et à Kingston. Mais, avant de tenter l'aventure torontoise, nous voulions une masse critique de plusieurs magasins. Nous avons signalé notre intention et laissé venir les propositions. L'une d'elles est venue de Eastern Refrigeration Supply, une entreprise jouissant d'une bonne réputation implantée depuis plus de 50 ans. Deux de ces succursales sont situées dans le grand Toronto et la troisième est établie à Hamilton. Le transfert, actuellement en cours, se fait graduellement et en douceur. Le personnel a été maintenu en place. Des ressources humaines sont venues de Montréal et d'Ottawa pour les former à nos procédures et pour les familiariser avec leur nouvel environnement. »

Le marché torontois est immense et il offre de grandes possibilités au distributeur québécois. On y trouve plus de cinq millions de personnes et une forte concentration d'entreprises. « Il est également attrayant en raison de ses habitudes énergétiques, explique Michel Ringuet. Contrairement au Québec où domine la plinthe électrique, la grande majorité des maisons ontariennes possèdent des systèmes centraux, principalement au gaz naturel, qui facilitent l'installation de climatiseurs et de thermopompes. » Le Groupe Master ne débarque pas sur ce marché à l'aveuglette; il s'est doté d'un plan quinquennal qui guidera la progression de l'entreprise. Michel Ringuet admet que la compétition y sera plus forte, mais il signale l'état fragmenté du marché composé de beaucoup de petites entreprises. Selon lui, le distributeur québécois est avantagé par sa taille relativement importante et sa grande diversité de produits.



Photo : Groupe Master

Michel Ringuet, chef de la direction, Le Groupe Master

La ventilation

« Jusqu'à l'an dernier, le Groupe Master n'était pas très présent dans le domaine de la ventilation, affirme Michel Ringuet. C'est pour cette raison que nous avons acquis Technovent, une entreprise en ventilation reconnue pour son expertise et pour la qualité de ses produits. C'était une étape naturelle. Tout à fait connexe à nos activités, la ventilation complète notre diversification de produits. Cette acquisition nous a permis d'ajouter à notre offre la marque très renommée Titus. Notre entente initiale de distribution ne portait que sur la région de Montréal, mais nos résultats ont convaincu le fabricant de nous attribuer tout l'est du Canada. Mieux encore, sa compagnie sœur, Ruskin, nous a également confié peu après la distribution de sa gamme de volets coupe-feu. » Depuis ces deux ententes, le Groupe Master peut vraiment se qualifier de comptoir unique en CVAC-R. Tout comme l'acquisition des succursales Eastern, celle de Technovent et ses conséquences démontrent la pertinence du plan de développement du distributeur. Avec l'ajout de la ventilation, Le Groupe Master renforce encore sa position concurrentielle.

Le e-commerce : moderne et efficace

Le distributeur se démarque sur d'autres plans. « L'amélioration du service aux entreprises est une préoccupation constante, poursuit le chef de la



Photos : Groupe Master

La nouvelle et moderne succursale de 10 000 pi² que Le Groupe Master vient juste d'inaugurer à Brossard en Montérégie.

direction de Le Groupe Master. À nos succursales modernes et bien garnies, nous avons ajouté le commerce électronique. Instauré il y a un an, ce service web permet aux entrepreneurs d'effectuer tous leurs achats dans une seule opération, à tête reposée et sans devoir se déplacer. Le site est pleinement transactionnel et les opérations sont sécurisées. L'entrepreneur peut consulter les catalogues de produits, s'assurer qu'un produit est en stock, passer la commande; la livraison est effectuée le lendemain. » Les signes de succès sont présents. Pour l'instant un certain nombre d'entreprises l'utilisent de plus en plus régulièrement. Beaucoup d'autres en font l'essai. Au global, la fréquentation augmente constamment.

De nouvelles succursales

Cette avancée dans le domaine du commerce électronique ne réduit pas la volonté d'être présent matériellement sur le territoire. En effet, Le Groupe Master vient tout juste d'inaugurer une nouvelle et moderne succursale de 10 000 pi² à Brossard en Montérégie. La succursale, qui emploiera six personnes, a été aménagée selon un nouveau design. Par ailleurs, la succursale de Québec sera agrandie pour atteindre une superficie de 30 000 pi². Elle emploie déjà 32 personnes et le recrutement se poursuit. Celle de Halifax portera sa superficie à 20 000 pi². Enfin, un bureau de vente a été ouvert à Chicoutimi. « Ces succursales modernes plus spacieuses et axées sur le client sont une partie de notre image de marque, commente Michel Ringuet. Nous avons été les premiers à remplacer les traditionnels petits comptoirs de service par des locaux vastes et ouverts facilitant les achats. »

Expertise, polyvalence

Au fil des décennies, le Groupe Master a su préciser sa mission de distributeur. La réunion des divisions climatisation et réfrigération par son fondateur Guy Forget a donné un souffle à l'entreprise associée au fabricant York. Elle a surtout misé sur des équipements de qualité. « Le Groupe Master occupe une place à part dans l'industrie du CVAC-R en ce que nous distribuons à la fois des équipements standards et des équipements qui relèvent de l'ingénierie appliquée, précise Michel Ringuet. C'est ce qui nous a amenés à insister autant sur le déploiement d'une expertise très pointue. Aujourd'hui, l'équipe compte une trentaine d'ingénieurs qui sont en mesure de discuter de n'importe quel type d'équipement, peu importe sa complexité, avec les concepteurs des projets. En surplus de cette expertise, cette équipe possède, comme tout le personnel technique, une polyvalence qui sert à la fois l'entreprise et ses clients. »

Une entreprise bien outillée

« Année après année, le domaine du CVAC-R confirme son dynamisme; il offre toujours de grandes possibilités de croissance, affirme avec optimisme



À ses succursales modernes et bien garnies, comme ce tout nouveau magasin à Brossard, Le Groupe Master a ajouté un service d'achats en ligne.

Michel Ringuet. Au résidentiel, la demande en climatisation devrait être de nouveau très forte. L'été 2010 a été chaud. Beaucoup de consommateurs ont été déçus, car les installateurs étaient débordés. Ce sera partie remise cette année. Du côté institutionnel, la construction des deux mégahôpitaux accroîtra considérablement la demande en équipements. Nous sommes fin prêts pour répondre à cette demande croissante tout comme nous sommes prêts à nous tailler une place sur le marché ontarien. Notre nomination parmi les 50 entreprises les mieux gérées signifie une chose importante : le Groupe Master possède tous les outils pour réaliser ses objectifs. »

Nouveau système de zonage VAV, communication réseau sans fil Z-AIR

- ◆ Ne requiert aucun logiciel et/ou ordinateur
- ◆ Coût d'installation réduit au minimum
- ◆ Si vous pouvez installer un thermostat conventionnel, vous pouvez installer le système de contrôle sans fil
- ◆ Détecteur de mouvement intégré au thermostat de zone en option
- ◆ Pression statique contrôlée par le régulateur d'unité
- ◆ Jusqu'à 100 zones par unité de climatisation
- ◆ S'intègre très facilement dans un réseau bacnet

LE distributeur des produits Z-AIR au Québec.
1-800-667-8866
www.scimtl.ca

UN NOUVEAU JOUEUR EN AUTOMATISATION DU BÂTIMENT : STRATO AUTOMATION

Par Gaëtan Tremblay

NOUVELLES DE L'INDUSTRIE 

Strato est un fabricant de systèmes d'automatisation pour le bâtiment. La nouvelle entreprise est une filiale issue de BBP Énergie qui continue à réaliser des projets d'économie d'énergie. Les produits sont offerts partout au Québec par le biais d'agents autorisés.

Créée il y a plus de 25 ans, BBP Énergie a rempli avec succès sa mission d'entrepreneur en régulation automatique d'équipements de CVAC. Pendant cette période, l'entreprise a sélectionné et installé des produits en automatisation offerts sur le marché en leur ajoutant une valeur par le biais de l'expertise. Ce qui est moins connu, c'est que l'entreprise propose, depuis déjà dix ans, sa propre gamme de produits de régulation fabriqués au Québec.

« Au début, cette situation paraissait ne poser aucun problème puisque BBP Énergie en était le seul utilisateur, explique Luis I. Melgares, Directeur du développement des affaires. Toutefois, la nécessité de mettre sur pied une entité de fabrication à part entière s'est imposée lorsque nous avons constaté que des clients potentiels étaient réticents à s'identifier et à s'afficher comme agent autorisé. L'imprécision de la distinction entre le fabricant et l'entrepreneur pouvait porter à confusion et semblait diminuer les possibilités commerciales, à l'extérieur du territoire de BBP Énergie, des produits identifiés au nom d'un compétiteur. »

Des ententes d'exclusivité

La nouvelle entité, Strato Automation, est un fabricant à part entière alors que BBP Énergie continue à réaliser des projets d'automatisation, de réfrigération et d'économie d'énergie. Toutefois elle devient cliente du fabricant en lui achetant ses produits. Les produits sont maintenant offerts partout au Québec par le biais de six agents autorisés. Trois entreprises, qui possèdent des départements en automatisation, desservent des territoires donnés. Ce sont : Réfrigération Nord dans la région de Québec, Mauvalin au Saguenay et Vigie Automation dans la région de Joliette. Les trois autres entreprises, Pyro air, R&S Réfrigération inc. et Fusion Énergie, ciblent spécifiquement des marchés qui sont en phase avec leurs spécialités respectives.



Les produits Strato Automation se distinguent, entre autres, par leur modularité.

Exportation des produits

L'entreprise vise le marché hors Québec et possède un plan de développement international. Dans une première étape, Strato compte faire connaître ses produits au Canada en débutant par le marché ontarien. Dès 2012, les produits seront présentés au marché étasunien à l'expo ASHRAE de Chicago. Aux États-Unis et au Canada seulement, l'automatisation des bâtiments représente un marché de 20 milliards de dollars. Par la suite, Strato devra décider si elle exportera sa production vers l'Europe ou en Amérique latine. C'est toutefois dans cette dernière partie du monde que la situation semble la plus favorable. Surtout au Brésil où la tenue prochaine du Mondial de football et celle des Jeux olympiques entraîneront un boom de la construction. « Strato possède le personnel qualifié, multilingue et sensibilisé aux divers us et coutumes, nécessaire pour traiter dans les pays d'Amérique latine, affirme Luis I. Melgares. Le nom Strato a d'ailleurs été choisi en partie pour sa résonance internationale. La distribution s'effectuera aussi par le biais d'intégrateurs de systèmes autorisés (ISAU). »

Des produits qui se démarquent

« Les produits Strato Automation gagneront sûrement des adeptes ailleurs dans le monde, car ils se démarquent vraiment par leurs avantages opérationnels et économiques, poursuit

Luis I. Melgares. » Les nouvelles générations de produits au design renouvelé s'appuient sur un système efficace et ouvert fonctionnant sur le protocole BACnet. Contrairement à ce qui se fait ailleurs, Strato offre un logiciel unique qui intègre toutes les fonctions (programmation, production de graphique, etc.). De plus, ce logiciel, tout comme ses mises à jour, est gratuit, et il est exempt de barrières à l'utilisation



Luis I. Melgares, Directeur du développement des affaires : « Notre slogan, L'expertise du terrain, exprime ce qui caractérise notre équipe. »

(clauses limitatives et cadenas électronique). « L'application est née de la frustration ressentie lorsque nous devons expliquer à un client qu'il lui faudrait déboursier quelques milliers de dollars pour une mise à jour logicielle imposée par un fabricant, explique Luis I. Melgares. » Les produits se distinguent également par leur modularité. Si une application requiert plus d'entrées et de sorties, elles sont facilement ajoutées en greffant tout simplement un module additionnel.

L'expertise du terrain

« Notre slogan, *L'expertise du terrain*, exprime ce qui caractérise notre équipe, explique Luis I. Melgares. Dans les grandes entreprises, la R et D est souvent effectuée en vase clos. Chez Strato Automation, les produits sont développés en intégrant les données et l'expérience réelle obtenues du terrain par nos employés et par nos installateurs. Il n'y a pas de décalage entre le produit et les exigences bien spécifiques des clients. Nos produits sont adaptés aux contraintes bien réelles de l'exploitation. » À titre d'exemple, tous les équipements sont pourvus de bouton de dérogation et de dispositifs d'autodiagnostic. Un simple coup d'œil sur le contrôleur permet de constater un problème et de localiser l'équipement en cause. Le technicien n'a pas besoin de brancher le système sur son portable pour diagnostiquer la défaillance et il peut immédiatement y remédier.

Strato Automation sera lancé officiellement lors du prochain salon MCEE. Deux nouveaux produits, BACwALL et BAC+, seront également présentés au concours des produits technologiques. 



Lambro, inc.
produits de ventilation
venting products

www.lambro.ca

**VOTRE MANUFACTURIER DE CONDUITS
FLEXIBLES ET D'ACCESSOIRES DE QUALITÉ
POUR LE MILIEU DU CVAC.**

FABRIQUÉ AU QUÉBEC DEPUIS 1992



675 rue Brossard, LaPrairie, QC, J5R 2V1 T: 450-444-0437 F: 450-444-2073



Manufacturier
produits de ventilation



1219 A, rue Principale,
Sainte-Julie (Québec) J3E 1Y1
T. 450.649.3099
F. 450.649.7848

www.prolifikinc.com

midbec



1-800-670-0000

www.midbec.com

Votre distributeur en produits CVAC-R

FABRICATION DE JOINT DE PORTE RÉFRIGÉRÉ SUR MESURE

Westinghouse

Drummondville
1725, Boul. Lemire
Drummondville, QC
J2C 5A5
• Téléphone : 819-477-1070
• Téléphone sans frais : 800-670-0000
• Télécopieur : 819-477-0848
• Télécopieur sans frais : 800-667-4323

Laval
2932, Boul. Industriel
Laval, QC
H7L 4C4
• Téléphone : 450-629-5559
• Téléphone sans frais : 877-533-5559
• Télécopieur : 450-629-3665

Montréal
751, Jarry Est
Montréal, QC
H2P 1W3
• Téléphone : 514-270-5775
• Téléphone sans frais : 800-361-5611
• Télécopieur : 514-276-5674

Longueuil
100, Boul. Curé Poirier Ouest
Longueuil, QC
J4J 2E9
• Téléphone : 450-463-0011
• Téléphone sans frais : 800-363-6305
• Télécopieur : 450-463-1570

TCL **Gibson**
Heating and Cooling Products

Roth **KELON**
ADVANCED TECHNOLOGY TOTAL COMFORT

Québec
5275, Boul. Wilfrid Hamel (Suite 140)
Québec, QC
G2E 5M7
• Téléphone : 418-522-2222
• Téléphone sans frais : 800-463-4644
• Télécopieur : 418-263-0990

Moncton
803, Montain Road
Moncton, NB
E1C 2R5
• Téléphone : 506-859-6896
• Téléphone sans frais : 800-561-7140
• Télécopieur : 506-859-4303

Ottawa
1220, Old Innes Road (Unit 106)
Ottawa, ON
K1B 3V3
• Téléphone : 613-288-7278
• Téléphone sans frais : 877-764-7278
• Télécopieur : 613-688-0995

Dartmouth
900, Windmill Road (Suite 109)
Dartmouth, NE
B3B 1P7
• Téléphone : 902-468-9077
• Téléphone sans frais : 866-764-3232
• Télécopieur : 902-468-9086

KeepRite **ROOL-air**
REFRIGERATION

armacell
engineered foams

Parker
BROAN
ALLTEMP

Honeywell
Robertshaw
ROTOM

Comfort Aire
OU PONT
Panasonic

CDS
Tecumseh
THERMOLEC

Johnson Controls
YELLOW JACKET
RIGID FLEXIBLE DUCT

Prolifik
Fantech

LAMBRO
QUALITY SINCE 1992
DESIGNER OF THE

LA RÉNOVATION PRINTANIÈRE VS ASSURANCES

ASSURANCES 

Le printemps est souvent synonyme de changements, de remises à neuf. C'est à cette période de l'année qu'on entreprend le plus souvent des travaux de transformation, de rénovation ou des changements structurels sur sa propriété.

Saviez-vous que de tels changements ont des répercussions sur votre assurance habitation?

Il est donc primordial de communiquer avec votre courtier d'assurance avant de commencer les travaux. Vous éviterez ainsi de mauvaises surprises. En effet, si vous n'en parlez pas à votre courtier, vous pourriez poser des gestes qui auront pour effet de diminuer votre assurance et d'exclure des protections. Ainsi, assurez-vous d'être bien protégé et d'avoir en votre possession les documents nécessaires.

Rassurez-vous, il est inutile de signaler à votre courtier d'assurance que vous prévoyez refaire la décoration, poser une nouvelle moquette ou repeindre les murs, car ces travaux font partie de l'entretien normal de votre domicile. En revanche, il est essentiel de le prévenir si vous ajoutez des pièces, par exemple au-dessus de votre garage, ou prévoyez aménager le sous-sol ou le grenier.



Un programme d'assurance complètement givré!

- Assurance des entreprises
- Cautionnement
- Assurance de personnes
- Assurance auto et habitation

Appelez-nous dès maintenant!
1 800 361-8715
dpmm.ca

Programme d'assurance pour les membres de la CETAF



Pourquoi réviser ses polices avant le début des travaux de rénovation domiciliaire?

Voici quelques raisons susceptibles de vous convaincre :

- Si les travaux vous obligent à laisser votre demeure inoccupée durant les rénovations, les vols de matériaux et de fournitures pourraient être exclus.
- Nous déménageons souvent certains de nos biens ailleurs durant les travaux, afin d'éviter de les abîmer. Par contre, la protection de ces biens risque de s'en trouver limitée ou annulée.
- L'assurance ne couvre pas les actes de vandalisme, les actes malveillants ou les vitres brisées.
- Selon l'étendue des travaux, des incidents comme le gel de la plomberie, des systèmes de chauffage, des extincteurs ou de la climatisation pourraient être exclus.
- Si votre assurance contient une clause de valeur à neuf garantie sur votre propriété, vous savez qu'en cas de sinistre l'assureur la remplacera, même si le montant du remplacement est supérieur à votre garantie. Par contre, si vous ne déclarez pas dans un délai de 30 jours toute modification qui hausse la valeur de votre propriété (généralement à partir de 5 000 \$), vous pourriez compromettre considérablement votre remboursement en cas de sinistre.
- L'ajout d'une piscine ou d'un Spa extérieur est rarement inclus dans les garanties de base, mais fait souvent l'objet d'un avenant.

L'assurance de votre propriété n'est pas le seul élément dont il faut vous préoccuper. Prenez le temps de vous poser certaines questions :

- Qui est l'entrepreneur général? Possède-t-il une assurance responsabilité civile suffisante?
- Serez-vous appelé à jouer son rôle? À donner des directives aux sous-traitants?
- Qu'arrivera-t-il si un travailleur se blesse sur votre chantier?

Finalement, voici quelques conseils qui pourraient vous être utiles durant la période des travaux :

- Choisissez un entrepreneur chaudement recommandé par vos proches, qui possède des références fiables des membres de votre communauté.
- Assurez-vous que votre entrepreneur a une couverture d'assurance suffisante en lui demandant une copie de son certificat d'assurance. Les garanties sont-elles suffisantes? Ne prenez pas de chance et parlez-en à votre courtier d'assurance.
- Ne débranchez pas vos systèmes d'alarme, d'incendie ou antivol. Couvrez-les plutôt durant la journée, afin de les protéger, et découvrez-les le soir.
- Faites savoir à votre fournisseur de système de sécurité que vous faites des rénovations.
- Gardez des extincteurs d'incendie sur le chantier.
- Assurez une bonne ventilation dans votre demeure, car certaines émanations ou vapeurs sont inflammables ou nocives.
- Une accumulation de déchets peut constituer un grand risque d'incendie, il convient donc de nettoyer le chantier quotidiennement.
- Dans la mesure du possible, évitez d'utiliser des chalumeaux au gaz propane et des pistolets à air chaud.
- Finalement, en cas d'accident ou de sinistre, appelez les services d'urgence.

En résumé :

- Informez toujours votre courtier de tout changement, situation ou modification susceptible d'influencer la couverture d'assurance de votre propriété. Un simple appel à votre courtier peut vous éviter bien des problèmes.

Bonne rénovation de la part de toute l'équipe de Dale Parizeau Morris Mackenzie!
Rénovez en toute sécurité!

ÉQUILIBRIUM^{MC} : APRÈS LE BÂTIMENT, LES COLLECTIVITÉS POUR UN MEILLEUR ENVIRONNEMENT SOCIAL, ÉCONOMIQUE ET NATUREL

Par Gaëtan Tremblay

NOUVELLES DE L'INDUSTRIE 

En 2009, la Société canadienne d'hypothèques et de logements (SCHL) lançait l'initiative Équilibre^{MC} pour encourager la conception d'habitations à consommation nette zéro. Cette fois, la société s'allie à CanmetÉNERGIE de Ressources naturelles Canada pour mettre sur pied une initiative de plus grande envergure. Quatre projets ont déjà été choisis pour démontrer la viabilité des améliorations environnementales et énergétiques susceptibles de transformer des quartiers en collectivités durables.

Cette initiative de large envergure appuie des projets de démonstration de collectivité durable. Elle s'inscrit dans le programme *écoAction* du gouvernement canadien. Elle contribue financièrement à hauteur de 550 000 dollars chacun à des projets soit en phase de conception, soit déjà réalisés pour mesurer leurs performances. À terme, l'exemple de ces projets pourrait transformer nos villes.

Les projets ont été sélectionnés au moyen d'un concours national. Cette évaluation comportait six critères. Les mesures appliquées devaient réduire la consommation d'énergie et les émissions de gaz à effet de serre. L'occupation du territoire proposée devait favoriser un usage mixte des quartiers résidentiels en incluant les activités récréatives, commerciales, institutionnelles et industrielles. En matière de traitement des eaux, la conception devait diminuer la consommation d'eau (en la réutilisant) et limiter les effets négatifs sur les bassins hydrographiques (ruissellement). La dépendance aux combustibles fossiles pour le transport des personnes devait être abaissée par une offre de solutions de rechange écoénergétiques et saines. Enfin, en plus de comporter la mise en place de mesures de protection et de restauration de l'environnement naturel, les projets devaient présenter une garantie de viabilité financière à long terme par leur conception, leur mode de fonctionnement et leur intégration.

Projets retenus : un exemple

Quatre projets ont déjà été retenus : Station Pointe à Edmonton (Alberta), la revitalisation de Regent Park, à Toronto, et Ampersand à Ottawa (Ontario) et l'aménagement de la collectivité Ty-Histanis sur l'île de Vancouver en Colombie-Britannique.

Le projet de revitalisation Regent Park est en cours de réalisation. Dirigé par le *Toronto Community Housing*, il transformera le plus grand et le plus vieux quartier de logements sociaux au Canada. L'investissement de 1 milliard de dollars permettra de construire 5 100 logements destinés à des ménages de revenus divers. La phase I, dont le tiers est déjà occupé, compte 670 logements en copropriété et 360 logements locatifs abordables.


La dépendance aux combustibles fossiles pour le transport des personnes devait être abaissée par une offre de solutions de rechange écoénergétiques et saines.

Le projet comporte des maisons en rangée et des tours d'habitation. La mixité de fonctions du quartier est assurée par la présence de services (services de garde, organismes communautaires, centre d'apprentissage, etc.) et l'attribution d'une superficie de 2 500 m² réservés à bâtiments commerciaux (commerce de détail, supermarché, banque, etc.).

Situé au centre est de la ville, le quartier offre déjà un accès facile au transport en commun,

au lieu de travail et aux services municipaux. Il sera de plus sillonné par des voies piétonnes abondamment bordées d'arbres et d'arbustes. Ces voies faciliteront les déplacements à pied vers ces mêmes destinations.

Le projet est ambitieux au plan énergétique. Il vise un objectif de 40 % à 50 % de mieux que le Code modèle national de l'énergie pour les bâtiments (CMNÉB). L'énergie proviendra du raccordement à un système énergétique collectif alimenté partiellement par la valorisation des déchets commerciaux. Les bâtiments seront pourvus d'une enveloppe performante, équipés de systèmes mécaniques électriques efficaces et d'appareils d'éclairage et d'électroménagers à haut rendement.

Les concepteurs visent à limiter le ruissellement de l'eau de pluie à la moitié de la moyenne annuelle. Ils comptent y parvenir par des toits verts et des sols perméables. La consommation d'eau potable sera réduite en choisissant des appareils sanitaires à faible débit et en réalisant des aménagements paysagers peu exigeants en eau. Les occupants seront aussi encouragés à moins consommer d'eau potable par l'envoi périodique de rapports de consommation.

L'abordabilité est un des objectifs de l'initiative Équilibre^{MC}. Aussi, le projet destine 35 % des logements à la location. Ces logements seront offerts à des coûts privilégiés ou ils seront attribués en fonction des revenus des occupants. Un programme d'accès à la propriété facilitera l'achat de logement.

Façonner l'avenir de nos quartiers

Les autres projets partagent les mêmes objectifs en économie d'énergie et en réductions d'émissions de GES. Le solaire photovoltaïque, la géothermie et l'éolien sont parmi les mesures envisagées par leurs concepteurs.

Les projets retenus par l'initiative Équilibre^{MC} dessinent les tendances de l'avenir. Ils favorisent tous une certaine autonomie énergétique des villes. Cette autonomie est un élément de plus en plus important. Elle permet de renforcer la viabilité financière des collectivités urbaines à l'heure où les hausses de coûts fragilisent la capacité de développement des grandes villes. 

AU SERVICE DE NOS MEMBRES

MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE 

Malgré une petite équipe, la permanence de la CETAF continue d'offrir une bonne offre de service, et répond aux appels et demandes diverses. La CETAF est présente à divers comités, sous-comités, au sein de plusieurs organisations. À titre d'exemple, la CETAF est observatrice aux sous-comités de formation professionnelle des métiers Ferblantier et Frigoriste. Mais de quoi traite-t-on dans ces comités?

En ce qui a trait au perfectionnement des travailleurs, pour lequel un fonds (FFIC ou Plan) est constitué de l'argent de la contribution des employeurs (20 cents/heure travaillée), nous analysons les résultats (Bilan des cours de perfectionnement) et nous recommandons les cours les plus susceptibles d'intéresser la clientèle. Nous pouvons même suggérer des formateurs potentiels ou des experts pour développer des contenus de cours. Nous recommandons des experts pour faire les analyses des professions de chaque métier; nous nous assurons ainsi que les examens pour devenir compagnon sont les plus près des réalités du marché. Nous faisons des recommandations sur la possibilité d'avoir des stages d'été. Ainsi, chez les frigoristes il n'y en aura pas, au contraire des ferblantiers, pour lesquels ce sera possible. Nous parlons aussi des référentiels de compétences, du fonds de qualification de soudage (ferblantier), ou des épreuves pour les Olympiades de la formation professionnelle et technique.

Des statistiques nous sont remises. Plusieurs sont disponibles sur le site Internet de la CCQ (www.ccq.org, dans l'onglet Publications, voir Statistiques). Les tableaux ci-contre présentent quelques statistiques provisoires 2010 provenant de la CCQ.

Autres comités et représentations

Avec les administrateurs du C.A. de la CETAF, nous continuons nos représentations auprès d'organismes, dont la RBQ et la CCQ. Nous référons une offensive auprès des quincailleries, grandes surfaces et autres, conjointement avec la Régie du bâtiment du Québec, comme nous l'avons fait en 2006 au sujet des unités murales de climatisation.

Nous vous avons préparé une série de quatre conférences des plus intéressantes dans le cadre de MCEE 2011, et au moment de mettre sous presse les objectifs de ventes de kiosques étaient dépassés de 20 %. Ce salon connaîtra sans doute un grand succès.

Nous avons mis sur pied une nouvelle formation portant sur les Relations de travail et les nouvelles conventions collectives. Nous avons reçu des centaines d'appels sur la nouvelle prime environnementale et il y a toujours des questionnements entre autres sur les frais de déplacement, etc.

Nous attendons les modalités du programme du gouvernement sur la réfection dans les arénas; nous avons soumis un Mémoire en janvier dernier au MELS (ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport) et avons bien hâte de vous transmettre les détails.

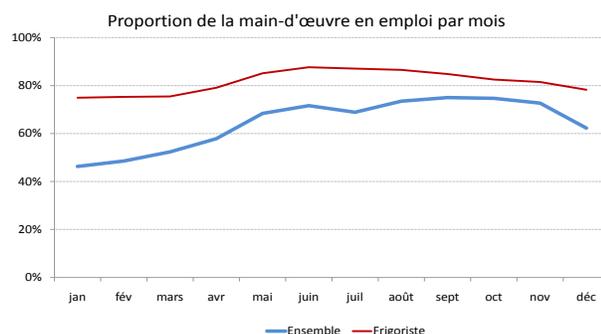
D'autres développements sont à venir dans plusieurs dossiers, et nous vous tiendrons au courant! Notre mission : défendre les intérêts de nos membres et assurer la protection du public. Bon printemps! 

FRIGORISTE

Statistiques 2010 (provisoires)

	Frigoriste	Ensemble des métiers et occupations
Salariés actifs	2 964	152 328
Apprentis	974	50 717
Compagnons	1 990	74 786
Heures travaillées	3,8 millions	144 millions
Génie civil et voirie	0 %	23 %
Industriel	9 %	8 %
Institutionnel/commercial	86 %	46 %
Résidentiel	5 %	23 %
Âge moyen	36	39
Nombre d'employeurs	587	24 200

L'impact des saisons

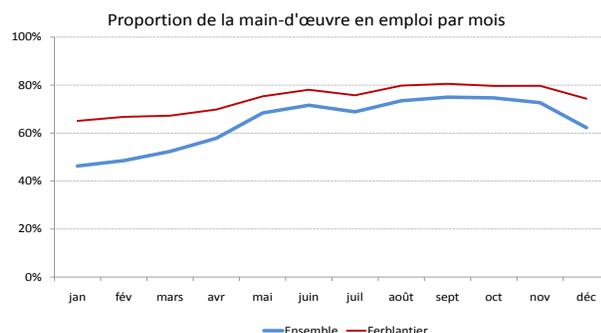


FERBLANTIER

Statistiques 2010 (provisoires)

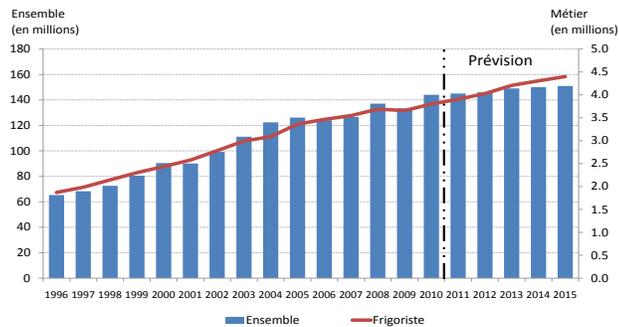
	Ferblantier	Ensemble des métiers et occupations
Salariés actifs	4 162	152 328
Apprentis	1 488	50 717
Compagnons	2 674	74 786
Heures travaillées	4,4 millions	144 millions
Génie civil et voirie	2 %	23 %
Industriel	7 %	8 %
Institutionnel/commercial	74 %	46 %
Résidentiel	17 %	23 %
Âge moyen	41	39
Nombre d'employeurs	1 052	24 200

L'impact des saisons





Scénario à moyen terme Heures travaillées

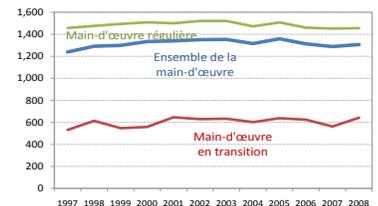


Frigoriste

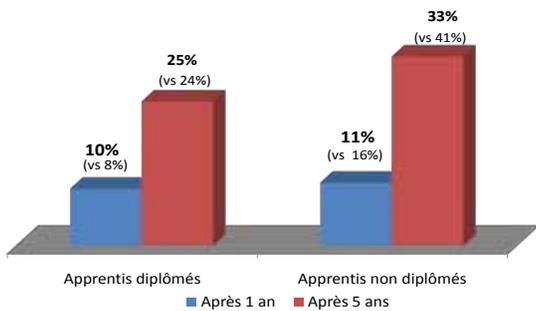
Main-d'œuvre en 2009,
par tranche d'heures rapportées

Nombre d'heures	Nombre de salariés	Répartition
- de 150	238	8%
150 – 499	239	8%
500 – 999	388	14%
1 000 – 1 499	575	20%
1 500 – 1 999	1 204	42%
2 000 et +	197	7%
Total	2 841	100 %
Moyenne des heures	1 312	

Moyenne annuelle des heures travaillées



Taux d'abandon des recrues dans le métier (vs ensemble des métiers)



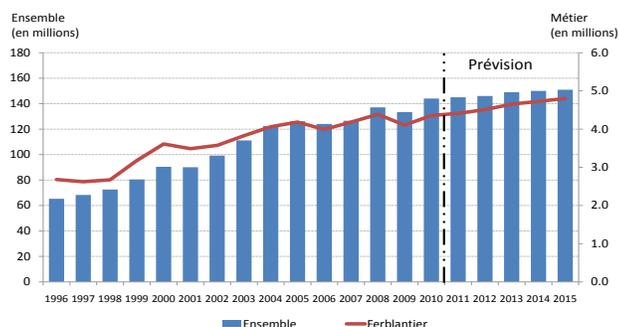
Diagnostic 2012-2015

	Frigoriste	Ensemble des métiers et occupations
Évolution prévue de la demande		
Variation annuelle moyenne des heures travaillées	3% En hausse	1% En légère hausse
Disponibilité de la main-d'œuvre		
D'après les bassins (apprentis + compagnons) octobre 2010	8% Modérée	10% Notable
Besoins de remplacement		
Roulement annuel net prévu	6% Notable	7% Notable
Proportion de 55 ans et plus en 2009	5% Faible	13% Modéré



Diagnostic global sur les besoins de main-d'œuvre	
Perspectives d'emploi	Excellentes Bonnes

Scénario à moyen terme Heures travaillées

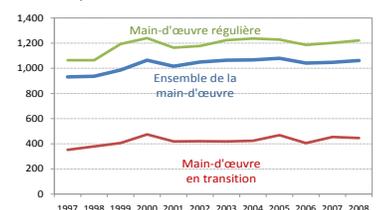


Ferberlantier

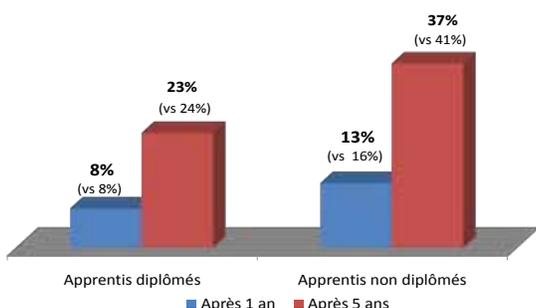
Main-d'œuvre en 2009,
par tranche d'heures rapportées

Nombre d'heures	Nombre de salariés	Répartition
- de 150	535	13%
150 – 499	534	13%
500 – 999	761	19%
1 000 – 1 499	966	24%
1 500 – 1 999	1 200	30%
2 000 et +	27	1%
Total	4 023	100 %
Moyenne des heures	1 052	

Moyenne annuelle des heures travaillées



Taux d'abandon des recrues dans le métier (vs ensemble des métiers)



Diagnostic 2012-2015

	Ferberlantier	Ensemble des métiers et occupations
Évolution prévue de la demande		
Variation annuelle moyenne des heures travaillées	2% En légère hausse	1% En légère hausse
Disponibilité de la main-d'œuvre		
D'après les bassins (apprentis + compagnons) octobre 2010	10% Notable	10% Notable
Besoins de remplacement		
Roulement annuel net prévu	5% Notable	7% Notable
Proportion de 55 ans et plus en 2009	12% Modéré	13% Modéré



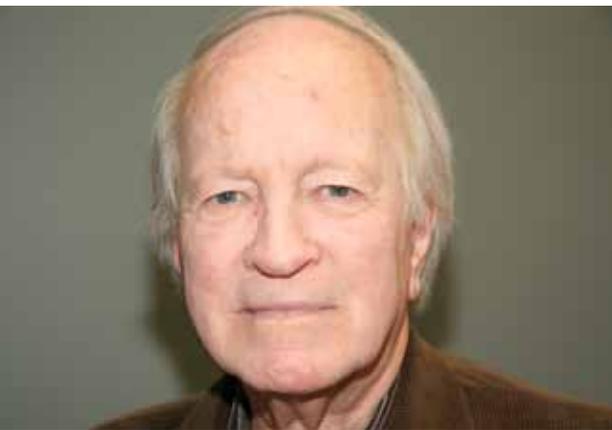
Diagnostic global sur les besoins de main-d'œuvre	
Perspectives d'emploi	Bonnes Bonnes

ROGER FORTIER : LE DÉPART D'UN PIO

NOUVELLES DE L'INDUSTRIE 

Roger Fortier fait figure de pionnier parmi les entrepreneurs en CVAC-R au Québec. On doit à son dynamisme de bâtisseur plusieurs entreprises florissantes : Climatisation Fortier & frères Ltée, le fabricant Trolec inc. et le fabricant de celliers Cavavin. Il est décédé le 16 février dernier à l'âge de 78 ans.

Roger Fortier naît le 19 juillet 1932 à Frampton, en Beauce. Il est le troisième d'une famille de neuf enfants. Il se signale par un goût de l'aventure. À 18 ans et 20 dollars en poche, il débarque à Toronto pour travailler et apprendre l'anglais. Peu après, il se rend à New York où il travaille dans une usine de métal.



Roger Fortier : un pionnier parmi les entrepreneurs en CVAC-R au Québec.

À 21 ans, il est de retour au Québec. Il s'installe alors à LeMoine sur la Rive-Sud de Montréal. Il est d'abord employé dans une entreprise de chauffage où il devient le contremaître. Doué pour les affaires, il fonde Fortier Air Conditioning Ltée en 1956. L'entreprise sise rue Charron travaille aussi en sous-traitance pour la compagnie Esso. C'est l'époque du retentissant *Qui s'y connaît exige Esso Imperial Oil*. La fournaise à air pulsé à l'huile est alors le nec plus ultra du confort au foyer et remplace les anciennes fournaises à gravité alimentées par le charbon, le bois et des brûleurs à l'huile de conversion. Animé par un sens de la famille dont il ne se départira jamais, Roger Fortier embauche alors son plus jeune frère Réal. Il sera suivi plus tard par Raymond et René. En 1965, Fortier Air Conditioning déménage

sur la rue Saint-Louis ; l'entreprise est alors une des premières à devenir distributeur Lennox. Le Québec se francisant, elle prend le nom de R. Fortier inc. Le 14 décembre 1968, jour de la naissance de sa fille Nathalie, Roger Fortier inaugure avec ses frères Réal et Raymond le nouveau siège social de Fortier & Frères Ltée au 4575, boulevard Laurier à Saint-Hubert. Par la suite, l'entreprise diversifie ses activités pour devenir une compagnie de gestion. Diverses compagnies sont alors créées : Climatisation Fortier & Frères Ltée, Service Fortier & Frères Ltée, Fortier & Frères entrepreneur électricien Ltée, Trolec Inc. et les Immeubles Quatrères Ltée.

D'esprit avant-gardiste, Roger Fortier croit à la climatisation des bâtiments. Pourtant lorsqu'il débute, la climatisation est si rare que les quelques commerces qui en possèdent (cinémas, restaurants, etc.) indiquent fièrement sur leur vitrine : *On est climatisés*. Le travail ne manque pas pourtant. Pour les frères Fortier, cette période se décline ainsi : installer le jour, vendre le soir et fabriquer la nuit. L'entreprise, qui possédera sa division électrique, croît avec l'engouement des Québécois plus fortunés pour le confort de la climatisation. Roger Fortier aimait dire qu'il avait climatisé tous les quartiers riches de la Rive-Sud.

Au fil des ans, l'entreprise se bâtit une solide réputation locale autant dans le résidentiel que dans le commercial où elle est reconnue comme le joueur important. À l'époque où la règle du plus bas soumissionnaire n'existe pas

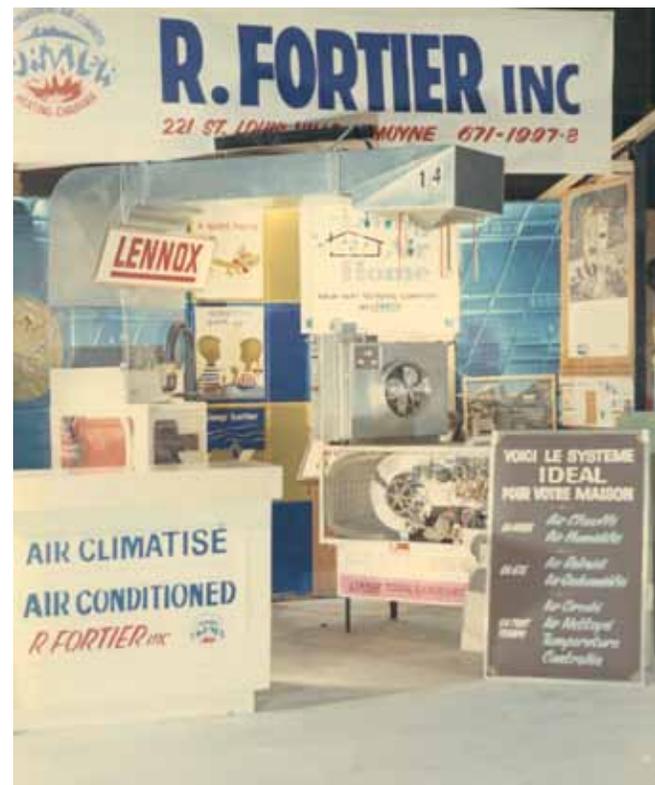
encore, lorsque Climatisation Fortier & frères Ltée s'intéresse à un projet, les concurrents préfèrent laisser tomber, même avec des prix plus bas, convaincus que l'entreprise de Roger Fortier l'emportera malgré tout. Au sommet de son activité, Climatisation Fortier & frères Ltée emploie 75 personnes et possède 15 camions de services, dont huit pour l'installation.

En 1990, Roger Fortier laisse l'entreprise à ses frères Réal et Raymond. Après le décès de Raymond survenu en 1995, Réal Fortier reste seul propriétaire jusqu'à ce que l'entreprise soit reprise, après un long processus d'apprentissage et d'acquisition, par deux nouveaux associés : Jean-François, le fils de Réal, et Martin Lavallé. L'entreprise demeure partiellement dans la famille.

Trolec inc. : le fabricant

En 1970, Roger Fortier fonde Trolec inc., une entreprise de conception et de fabrication de volets motorisés et de persiennes. L'entreprise partage ses locaux avec Climatisation Fortier & frères Ltée pendant plusieurs années avant d'occuper son propre bâtiment sur le boulevard Losch à Saint-Hubert.

Trolec inc. est l'un des cinq fabricants québécois en volets et persiennes. Ses produits occupent une large part du marché et ils sont vendus au



R. Fortier inc. en 1965

ANNIÉRIEN EN CVAC-R



Les quatre frères Fortier en 1990 : Raymond, René, Roger et Réal.

appelle des armoires réfrigérées pour la conservation du vin. La toute petite entreprise occupe un local de Climatisation Fortier & frères ltée et de Trolec inc. Cavavin, dont le nom est inventé par son épouse Marielle, naît des demandes de certains clients pour l'aménagement de caves à vin résidentielles. Il constate à la fois le réel engouement des gens pour le vin et la popularité grandissante de la vie dans des immeubles en copropriété. Roger Fortier voit alors tout le potentiel commercial d'un meuble de réfrigération. Après quelques recherches, il conçoit et fabrique ses premiers celliers. Et puisque le monde de la réfrigération est petit, c'est Jacques Blanchard et Michel Lecompte, alors de Blanchard-Ness, qui installent la réfrigération.

Canada et exportés aux États-Unis. La majeure partie de sa production est destinée aux secteurs commercial, institutionnel et industriel, mais 5 % à 10 % de ses produits sont installés dans des bâtiments résidentiels. L'entreprise fait plus que fabriquer des produits. Grâce à son expertise en mécanique du bâtiment, elle participe activement à la réalisation des projets. Trolec inc. est également distributeur de plusieurs marques de produits connexes : les servomoteurs Belimo, les volets coupe-feu NCA Manufacturing, etc. Trolec inc. emploie environ 25 personnes.

En 2007, le fabricant s'installe à proximité dans une toute nouvelle usine de 30 000 pieds² au 4700, avenue Thibault. Roger Fortier, alors âgé de 75 ans, voit à tout. Il réalise tous les dessins préliminaires et supervise toutes les phases de la construction. C'est son projet et il le mène du début jusqu'à la fin.

Cette activité de promoteur entrepreneur lui est familière. Roger Fortier, seul ou avec ses frères sous nom commercial Immeubles Quatrième, investit dans plusieurs projets. En 1976, il construit notamment un ensemble de condos industriels.

Cavavin inc.

En 1981, Roger Fortier fait preuve de sa capacité d'anticiper sur les tendances en démarrant une entreprise dédiée à la fabrication de ce qu'il

À nouveau, Roger Fortier a vu juste. L'entreprise, aujourd'hui florissante, progresse d'abord lentement mais sûrement notamment en ajoutant la distribution de produits à ses activités. Sa fille,



Fier de ses réussites, Roger Fortier était un travailleur infatigable.

Nathalie, prend une part de plus en plus active dans la gestion depuis 1993. Elle en devient propriétaire en 2000, puis copropriétaire avec son époux, Steevens St-Michel, en 2006. À la suite du décès du fondateur, Nathalie Fortier assume maintenant la présidence de Trolec inc.

Un travailleur infatigable

Chef d'entreprise habile et rassembleur, Roger Fortier s'inscrit dans la lignée des « patentoux » québécois. Minutieux et excellent dessinateur, il se passionnait pour l'invention d'équipements. Sa fille Nathalie se rappelle entre autres l'avoir vu effectuer des tests le jour de Noël sur un



En 1965, Fortier Air Conditioning déménage sur la rue Saint-Louis ; l'entreprise est alors une des premières à devenir distributeur Lennox.

prototype de foyer à doubles parois. La chaleur récupérée était ensuite acheminée vers le système central. Les multiples règlements municipaux sur les appareils de combustion lui ont fait abandonner le projet. Ce bâtisseur d'entreprises a aussi dessiné et construit les six maisons ou chalets qu'il a habités, et il en a supervisé les moindres détails comme le design de la céramique. Enfin, il a rénové un condo qu'il ne pouvait évidemment reconstruire. Voyageur, golfeur et skieur averti (il affectionne les pentes des Alpes et du mont Orford en Estrie), il avait une passion des chevaux et de l'équitation. Impliqué, il a été membre du club Richelieu de Saint-Lambert pendant 45 ans et il a appuyé divers organismes, dont la Fondation de l'hôpital Charles-Lemoyne à Longueuil. Fier de ses réussites, Roger Fortier était un travailleur infatigable. Malgré trois opérations à cœur ouvert, il n'a jamais voulu entendre parler de retraite. Jusqu'à la toute fin, il se rendait de deux à trois jours semaine à ses bureaux de Trolec inc.

Roger Fortier n'a pas fait mentir la perception populaire sur les gens de la Beauce. En vrai Beauceron, il a véritablement fait entreprise de tous bois. Il lègue à l'industrie du CVAC-R des entreprises prospères et une certaine philosophie d'entrepreneur, simple, mais tout à fait actuelle. Son but avoué n'était pas de devenir riche, mais de gagner sa vie en rendant service d'abord.

GRUPE DESCHÊNES PARMI LES 50 ENTREPRISES LES MIEUX GÉRÉES AU CANADA POUR UNE DEUXIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE

Groupe Deschênes inc., le plus important distributeur grossiste, de propriété canadienne, de produits de plomberie et de chauffage, de produits industriels, d'aqueduc, de CVAC-R, d'électricité, de protection contre l'incendie et d'outillage, est honoré, pour une seconde année, au concours annuel des 50 sociétés les mieux gérées au Canada, l'un des plus prestigieux concours de gestion au pays.

Depuis 1993, cet événement annuel organisé par Deloitte en partenariat avec Le Groupe Entreprises CIBC, le journal Les Affaires, National Post et la Queen's School of Business, souligne l'excellence de 50 entreprises détenues et gérées par des Canadiens, et dont le chiffre d'affaires est supérieur à 10 millions de dollars, qui se sont distinguées par leur performance exceptionnelle et leur capacité à créer de la valeur grâce à leur vision stratégique et leurs approches novatrices de marketing et de gestion.

Groupe Deschênes a été fondé en 1940 et a connu une croissance importante sous la gouverne de M. Jacques Deschênes. M. Martin Deschênes, actuel président et chef de la direction depuis près de 10 ans, a souligné l'apport de chacun des membres du personnel de toutes les filiales dans la réalisation de cet exploit.

Groupe Deschênes compte maintenant près de 1 400 employés, répartis dans 98 points d'emplacements à travers le Canada. Sa stratégie d'affaires concentre les efforts de tout son personnel à la satisfaction de la clientèle et à la croissance ordonnée de ses affaires à la fois à l'interne et par des acquisitions ciblées. 

2010 ÉGALE LE RECORD DE CHALEUR ENREGISTRÉ EN 2005

Les données relatives à la température sont conservées depuis 1880. Selon le National Climatic Data Center des États-Unis, le précédent record de température atteint en 2005 avec 58,12 °C a été égalé en 2010. Ce record est de 1,12 ° au-dessus de la moyenne observées au cours du 20^e siècle de 57 °. Cette année aura aussi été la plus humide avec les moussons en Asie, les débordements au Pakistan et les tempêtes qui ont frappé l'Amérique centrale. Il est intéressant de noter que la température au-dessus du sol de 1,89 ° est la plus élevée jamais enregistrée, alors que celle au-dessus des océans n'a été que la 3^e plus élevée avec 0,88 °. 2010 a été la 34^e année consécutive où la température dépasse la moyenne. En 100 ans, la température moyenne a augmenté de 1 degré. Les 9 des 10 plus hautes températures enregistrées l'ont été au cours des dix dernières années (12 depuis 1997).

Plusieurs vagues de chaleur ont affecté un grand nombre de régions du globe touchant 10 millions de personnes. Les Russes ont vécu deux

mois caniculaires. Le 29 juillet, l'Observatoire de Moscou enregistrerait une température record de 100,08.

Le rapport du NCDC a été corroboré par celui du Goddard Institute for Space Studies de la NASA, mais celui de l'University of Alabama-Huntsville décrit une situation légèrement différente. Au lieu de noter la température au sol, elle est mesurée à une altitude de 5 milles au-dessus du niveau de la mer. Selon ce rapport, 2010 égalerait plutôt le record établi en 1998. La période d'observation par satellite ne porte que sur 32 ans. Ces observations montrent que l'élévation de la température est inégale. La chaleur augmente plus au Nord, alors que l'Arctique a gagné 3 degrés depuis 32 ans.

Faut-il en conclure que le réchauffement planétaire est une certitude pour tous les scientifiques? Malgré ces données, certains croient que la courbe des températures s'infléchira bientôt. L'unanimité reste donc encore à faire parmi les scientifiques. 



Corporation des entreprises
de traitement de l'air et du froid



Information:
514 735-1131
1 866 402-3823

BIENVENUE AUX NOUVEAUX MEMBRES

MEMBRES ENTREPRENEURS

CHARROIS CLIMATISATION - LA SARRE

CLIMATISATION RHB - QUÉBEC

FRIGO-DIAG (RACHID OULD-MOULOUD) -
MONTRÉAL

WWW.FRIGO-DIAG.COM

MEMBRE ENTREPRENEUR ET FABRICANT-FOURNISSEUR

LES PRODUITS ÉNERGÉTIQUES GAL INC. -
VAUDREUIL-DORION (QUÉBEC)

WWW.GALPOWER.COM

LA CETAF EST LA SEULE ASSOCIATION
REPRÉSENTATIVE EN CLIMATISATION,
RÉFRIGÉRATION, VENTILATION
ET AUTOMATISATION DU BÂTIMENT.

L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE AU QUOTIDIEN:
LES MEMBRES DE LA CETAF CONTRIBUENT
AU CONFORT ET À LA SANTÉ DE TOUS!

AVIS DE NOMINATION



**PATRICE
LAVOIE :**
**DIRECTEUR
NATIONAL DES
VENTES CHEZ
PRO KONTROL**

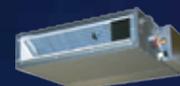


C'est avec plaisir que PRO KONTROL annonce la nomination de monsieur Patrice Lavoie au poste de Directeur National des Ventes. À l'emploi de l'entreprise depuis 2006, Patrice Lavoie a occupé les postes de représentant technique et de directeur général des ventes. Patrice Lavoie compte plus de vingt années d'expérience en vente et développement stratégique pour de petites, moyennes et grandes entreprises. Nul doute que son expérience acquise au cours des dernières années contribuera grandement à l'accroissement bien enclenché des ventes à l'échelle nationale PRO KONTROL!

Un nouveau Partenaire chez Wolseley!

SANYO

Avec les systèmes de réfrigérant à débit variable ECO-i, nos solutions donnent vie aux petites et grandes structures.



WOLSELEY

Groupe CVAC/R

Visitez notre Kiosque #932 au Salon MCEE 2011 pour connaître toutes nos nouveautés

CONGELER!



REFPLUS®

USA & CANADA 1 888 816-2665

2777 Grande Allée, St-Hubert (Québec) Canada J4T 2R4

Tel. : 450 641-2665 Fax. : 450 641-4554 www.refplus.com

**Manufacturier québécois de
Réfrigération, Chauffage et Climatisation**

- Commercial et industriel
- Plus de 30 ans d'expérience en conception de produits
- Fabrication sur mesure pour répondre à vos besoins
- Refroidisseur de liquide pour procédé industriel
- Serpentins de climatisation et de chauffage